YAMAHA

MANUAL DEL PROPIETARIO

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

NIKEN GT

MOTOCICLETA

MXT890D (NIKEN GT)

BFD-28199-S0

Información relativa a la seguridad 1

Descripción 2

Sistema de conectividad para teléfonos 3

Funciones de los instrumentos y mandos 4

Para su seguridad – comprobaciones previas 5

Utilización y puntos importantes para la conducción 6

Mantenimiento y ajustes periódicos 7

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta 8

Especificaciones 9

Información para el consumidor 10

Índice alfabético 11

SAU81565

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

SAU81572

Para Europa

Declaración de conformidad:

Por la presente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico, INMOVILIZADOR, BFD-00 cumple la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 134.2 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 49.0 [dBμV/m]

Fabricante:
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

SAU94372

Reino Unido

UK CA Declaración de conformidad:

Por la presente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico, INMOVILIZADOR, BFD-00 cumple la reglamentación de 2017 relativa a equipos radioeléctricos.
El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 134.2 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 49.0 [dBμV/m]

Fabricante:
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

SAU97052

Declaración de conformidad:
Por la presente, Garmin declara que este producto cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
www.garmin.com/compliance

Declaración de conformidad para Reino Unido:
Por la presente, Garmin declara que este producto cumple los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
www.garmin.com/compliance

Número(s) de modelo: LYWW20
Datos del espectro: 2.4 GHz @ 8.48 dBm nominal
Datos del espectro: 5.8 GHz @ 13.92 dBm nominal

Fabricante:
GARMIN Corporation
No.270, Huaya 2nd Rd., Guishan Dist., Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.

Importador (UE):
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos
Importador (Reino Unido):
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

SAU98372

Uso de las marcas comerciales

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
Android™ es una marca comercial de Google LLC.
Wi-Fi® es una marca registrada de Wi-Fi Alliance®
iOS es una marca comercial registrada o una marca comercial de Cisco Systems, Inc. y/o sus filiales en Estados Unidos y algunos otros países.

SAU10103

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!
Como propietario de una MXT890D, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.
Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su MXT890D. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.
Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.
El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!
Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10032

⚠ ADVERTENCIA

Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

⚠	**Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.**
⚠ ADVERTENCIA	**ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.**
ATENCIÓN	**ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.**
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

SAU10202

MXT890D
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2023 Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, septiembre 2022
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Japón.

Tabla de contenidos

Información relativa a la seguridad 1-1

Descripción 2-1
- Vista izquierda 2-1
- Vista derecha 2-2
- Mandos e instrumentos 2-3

Sistema de conectividad para teléfonos 3-1
- Funciones inteligentes (unidad de control de comunicación) 3-1
- Configuración inicial 3-3
- Sistema de navegación: Sistema de navegación 3-8
- Teléfono 3-9
- Solución de problemas de conexión 3-11

Funciones de los instrumentos y mandos 4-1
- Sistema inmovilizador 4-1
- Interruptor principal/bloqueo de dirección 4-2
- Interruptores del manillar 4-3
- Luces indicadoras y de aviso 4-6
- Pantalla 4-9
- Sistema de menús emergentes 4-15
- Regulador de velocidad 4-31
- Modo YRC (modo de conducción) 4-33
- Cambio rápido 4-34
- Sistema de control de tracción 4-35
- Maneta de embrague 4-36
- Pedal de cambio 4-36
- Maneta del freno 4-37
- Pedal de freno 4-37
- ABS 4-38
- Tapón del depósito de gasolina 4-39
- Gasolina 4-39
- Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina 4-41
- Catalizador 4-41
- Asientos 4-42
- Compartimento portaobjetos 4-43
- Parabrisas 4-43
- Espejos retrovisores 4-44
- Soporte de maleta lateral 4-44
- Ajuste de la horquilla delantera 4-44
- Ajuste del conjunto amortiguador 4-46
- Toma de corriente 4-47
- Conector de corriente continua 4-48
- Toma USB 4-48
- Caballete lateral 4-49
- Sistema de corte del circuito de encendido 4-50

Para su seguridad – comprobaciones previas 5-1

Utilización y puntos importantes para la conducción 6-1
- Rodaje del motor 6-1
- Arranque del motor 6-2
- Cambio de marchas 6-3
- Consejos para reducir el consumo de gasolina 6-4
- Estacionamiento 6-5

Mantenimiento y ajustes periódicos 7-1
- Juego de herramientas 7-2
- Cuadros de mantenimiento periódico 7-3
- Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones 7-3
- Cuadro general de mantenimiento y engrase 7-5
- Desmontaje y montaje del panel 7-9
- Comprobación de las bujías 7-10
- Bombona 7-11
- Aceite de motor 7-11
- Por qué Yamalube 7-12
- Líquido refrigerante 7-12
- Filtro de aire 7-14
- Comprobación del ralentí del motor 7-14
- Holgura de las válvulas 7-14
- Neumáticos 7-15
- Llantas de aleación 7-17

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague....7-18
Comprobación del juego libre de la maneta del freno....7-18
Interruptores de la luz de freno 7-19
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero....7-19
Comprobación del líquido de freno....7-20
Cambio del líquido de frenos....7-21
Juego de la cadena de transmisión....7-22
Limpieza y engrase de la cadena de transmisión....7-23
Comprobación y engrase de los cables....7-24
Comprobación y engrase del puño del acelerador....7-24
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio....7-25
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague...7-25
Comprobación y engrase de los caballetes central y lateral....7-26
Engrase de los pivotes del basculante....7-27
Comprobación de la horquilla delantera....7-27
Comprobación de la dirección....7-28
Engrase de los cojinetes de la dirección....7-28
Comprobación de los cojinetes de las ruedas....7-28
Batería....7-29
Cambio de fusibles....7-30
Luces del vehículo....7-32
Identificación de averías....7-33
Cuadro de identificación de averías....7-34

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta....8-1
Precaución relativa al color mate....8-1
Cuidados....8-1
Almacenamiento....8-4

Especificaciones....9-1

Información para el consumidor....10-1
Números de identificación....10-1
Conector de diagnóstico....10-2
Registro de los datos del vehículo....10-2

Índice alfabético....11-1

SAU84510

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Esta es una motocicleta de varias ruedas sujeta a inclinación.

La seguridad en el uso y el funcionamiento de esta motocicleta depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en este manual del propietario y cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.
- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 5-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

  Por tanto:

  - Lleve una chaqueta de color brillante.
  - Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
  - Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
  - Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.
  - No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
  - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
  - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
  - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
  - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
  - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
  - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.
- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, nauseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
191 kg (421 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
  - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
  - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o los guardabarros delanteros. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.

Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando monte accesorios, tenga en cuenta las directrices siguientes, así como las que se facilitan en la página 1-3.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
  - Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
  - Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
  - Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

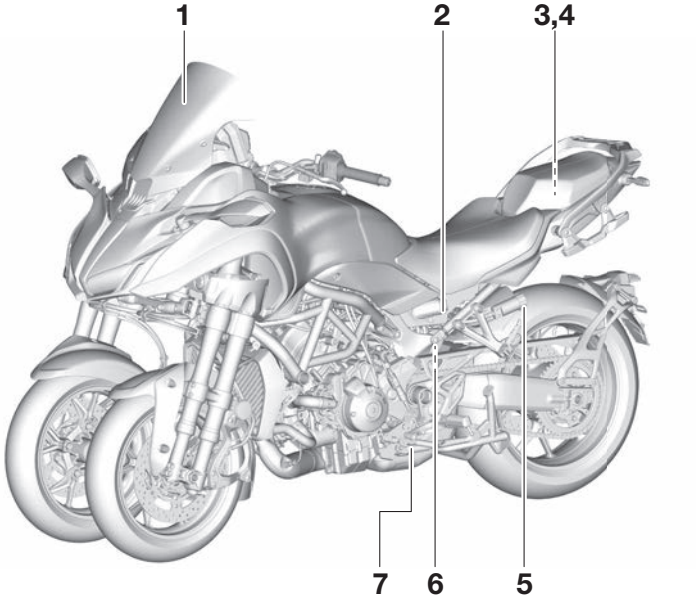
Neumáticos y llantas no originales
Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 7-15 las especificaciones de los neumáticos e información sobre su mantenimiento y sustitución.

Transporte de la motocicleta
Observe las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Verifique que no haya fugas de gasolina o aceite.
- Ponga una marcha.
- Utilice correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de motocicleta, como por ejemplo el bastidor o la triple brida superior de la horquilla delantera. No fije las correas a intermitentes, carenados y cubiertas o cualquier otro elemento que se pueda romper. Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- La suspensión debe quedar parcialmente comprimida por las correas de sujeción para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

SAU10411

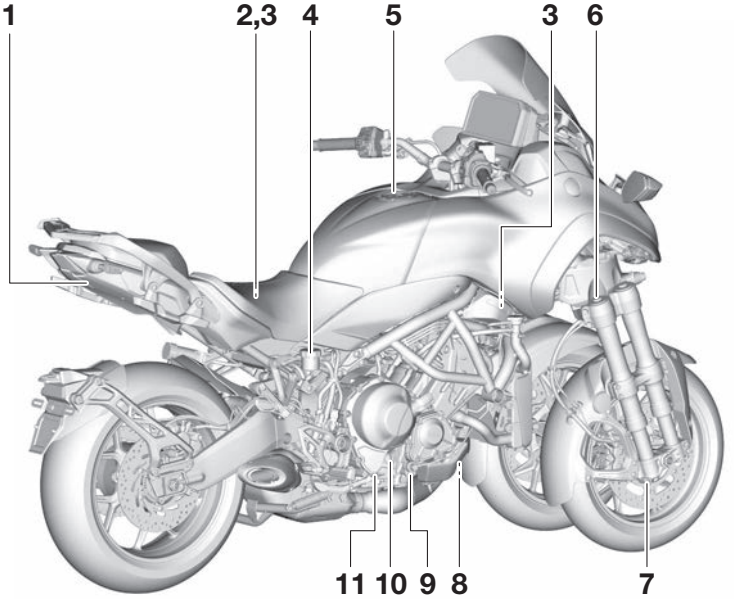
Vista izquierda



1. Parabrisas (página 4-43)
2. Toma de corriente (página 4-47)
3. Compartimento portaobjetos (página 4-43)
4. Juego de herramientas (página 7-2)
5. Regulador de la precarga del muelle (página 4-46)
6. Regulador de la amortiguación en extensión (página 4-46)
7. Pedal de cambio (página 4-36)

SAU10421

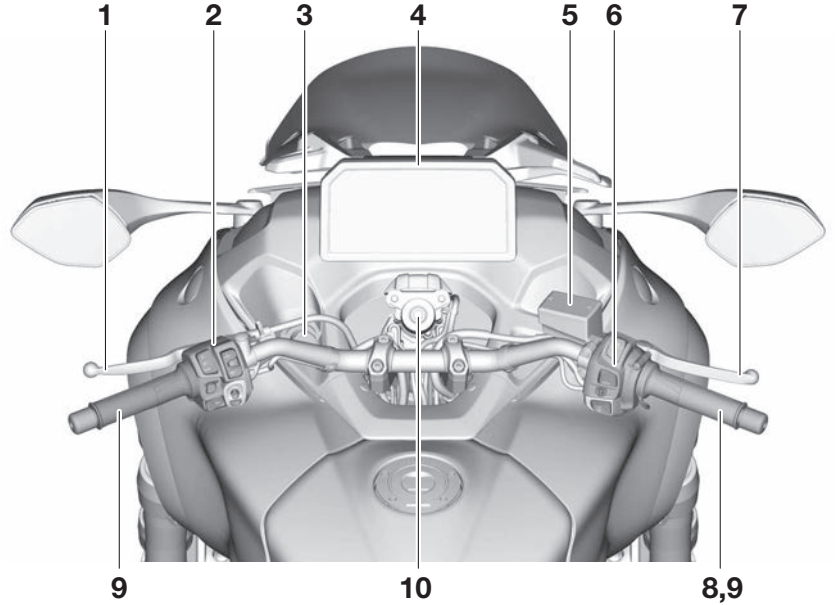
Vista derecha



1. Cerradura del asiento (página 4-42)
2. Batería (página 7-29)
3. Fusibles (página 7-30)
4. Depósito de líquido del freno trasero (página 7-20)
5. Tapón del depósito de gasolina (página 4-39)
6. Regulador de la amortiguación en extensión (página 4-44)
7. Regulador de la amortiguación en compresión (página 4-44)
8. Depósito de líquido refrigerante (página 7-12)
9. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 7-11)
10. Tapón de llenado de aceite del motor (página 7-11)
11. Pedal de freno (página 4-37)

SAU10431

Mandos e instrumentos



1. Maneta de embrague (página 4-36)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 4-3)
3. Toma USB (página 4-48)
4. Indicador multifunción (página 4-9)
5. Depósito de líquido del freno delantero (página 7-20)
6. Interruptores derechos del manillar (página 4-3)
7. Maneta de freno (página 4-37)
8. Puño del acelerador
9. Calentadores de los puños (página 4-25)
10. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 4-2)

Sistema de conectividad para teléfonos

SAU96128

Funciones inteligentes (unidad de control de comunicación)

SWA21412

⚠ ADVERTENCIA

- **La falta de atención durante la conducción puede dar lugar a lesiones graves o mortales. Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**
- **Detenga el vehículo antes de modificar cualquier ajuste.**
- **La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**
- **Mantenga el volumen lo suficientemente bajo para poder mantenerse al tanto de las condiciones del entorno y garantizar la seguridad.**

Este vehículo está equipado con un sistema de conectividad para teléfonos que permite utilizar un amplio conjunto de funciones inteligentes con el teléfono conectado a través de una unidad de control de comunicación (CCU).

Tipo de conexión:	Función inteligente:
Bluetooth	Navegación GPS (guía de ruta acústica) (Véase la página 3-8).
	Teléfono (Véase la página 3-9).
	Reproductor de audio (Véase la página 4-22).
Aplicación MyRide - Link (Bluetooth)	Notificaciones (Véase la página 4-24).
	Navegación GPS (Véase la página 3-8).
	Tiempo (Véase la página 4-24).
	Reloj (Véase la página 4-26).
	Idioma (Véase la página 3-2).
Wi-Fi o USB	Navegación GPS (Mapa) (Véase la página 3-8).

NOTA

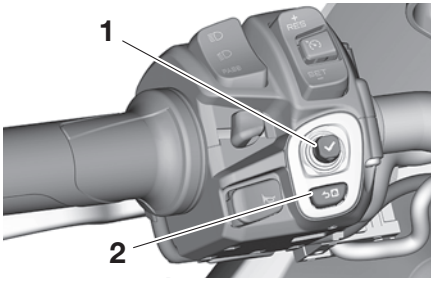
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles según el teléfono.
- La conectividad Wi-Fi no es compatible en algunos países. En tal caso, los elementos del menú relacionados con la Wi-Fi aparecen atenuados.
- La CCU tarda unos 30 segundos en arrancar después de dar el contacto del vehículo. Las funciones inteligentes no estarán disponibles durante ese tiempo y aparecen atenuadas en el sistema de menús.
- Después de desconectar/volver a conectar la batería, la CCU tarda aproximadamente 1 minuto en arrancar.



Se accede a las funciones inteligentes a través del sistema de menús emergentes en la parte inferior de la pantalla principal (ver página 4-15). El sistema de menús y todas las funciones relacionadas se controlan con el joystick/botón de inicio "↩⌂" (ver página 4-4).

En primer lugar, lea cómo utilizar el joystick/botón de inicio "↩⌂"/sistema de menús emergentes; a continuación, debe realizarse una configuración inicial y conectar un teléfono a la CCU.

Joystick/botón de inicio



1. Joystick
2. Botón de inicio "⮌⌂"

En este manual se utilizan los términos siguientes para describir el uso del joystick/botón de inicio:

Pulsar brevemente botón de inicio "⮌⌂"	Pulsar brevemente el botón de inicio
Pulsación larga botón de inicio "⮌⌂"	Pulsar el botón de inicio durante 1 segundo
Pulsar brevemente Intro "✔"	Pulsar brevemente el joystick directamente hacia dentro
Pulsación larga Intro "✔"	Pulsar el joystick directamente hacia dentro durante 1 segundo
Accionar el joystick	Mover el joystick arriba-abajo-derecha-izquierda

Para abrir el menú emergente desde la pantalla principal:

- Pulsar brevemente botón de inicio "⮌⌂"
- Accionar el joystick izquierda-derecha
- Pulsar brevemente Intro "✔"

Funcionamiento del sistema de menús:

- Accionar el joystick izquierda-derecha-arriba-abajo para seleccionar y ajustar los elementos del menú.
- Pulsar brevemente "✔" para ejecutar una selección.
- Pulsar brevemente el botón de inicio "⮌⌂" para volver a la pantalla anterior.
- Pulsar prolongadamente el botón de inicio "⮌⌂" para cerrar el sistema de menús.

NOTA

- Cuando las flechas "‹ ˆ ›" aparecen resaltando un elemento del menú, al accionar el joystick en la dirección de las flechas se ajusta la función resaltada.
- Algunas páginas del menú tienen una flecha de retroceso "<". Si es así, accione el joystick hacia la izquierda para volver a la pantalla anterior.
- Algunos elementos del menú tienen una flecha de avance ">" junto a ellos. Mientras el elemento está resaltado, accione el joystick hacia la derecha o pulse Intro "✔" para abrir ese módulo.

Aplicación MyRide - Link

La aplicación MyRide - Link es necesaria para completar la conexión entre la CCU y el teléfono, especialmente para la navegación, las notificaciones SNS y la meteorología.
Asimismo, se incluyen las siguientes funciones y características.

- Configuración del idioma
- Seleccionar las aplicaciones que pueden enviar notificaciones al vehículo (solo Android)
- Control de volumen (solo Android)
- Ordena los iconos de las aplicaciones en la pantalla "App Applications" del sistema de menús.

- Mapa del último estacionamiento

NOTA

- El uso de MyRide - Link está sujeto a la aceptación de las condiciones de uso de MyRide - Link.
- Es posible que la aplicación MyRide - Link no funcione en todos los teléfonos o versiones del SO (sistema operativo).
- La navegación y otras funciones requieren que los permisos de acceso al GPS estén en "Permitir siempre" en el teléfono.
- Cada teléfono funciona de forma diferente; consulte las instrucciones de su dispositivo en relación con la conectividad, la detección de Bluetooth, los permisos de las aplicaciones y otros ajustes.

SAU96107

Configuración inicial

Utilización de las funciones inteligentes:

1. Emparejar/conectar un teléfono y la CCU a través de Bluetooth.
2. Descargar/instalar la aplicación MyRide - Link en el teléfono. Buscar la aplicación en una tienda de aplicaciones. Completar la instalación y emparejar/conectar a la CCU.
3. Para utilizar el sistema de navegación, conecte un teléfono mediante Wi-Fi o USB.
4. Para utilizar los sistemas de audio/teléfono/navegación, empareje unos auriculares Bluetooth con la CCU.

Emparejamiento/conexión Bluetooth

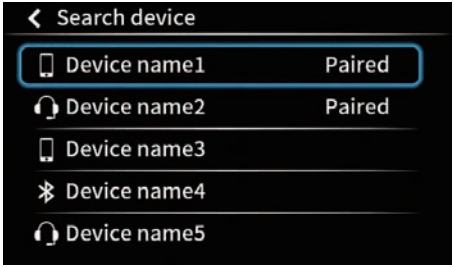
SCAN0150

ATENCIÓN

Es posible que la conexión Bluetooth no funcione en las situaciones siguientes.

- **En un lugar expuesto a ondas de radio intensas u otros ruidos electromagnéticos.**
- **Cerca de instalaciones que emitan ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.).**

1. En los ajustes de Bluetooth del teléfono, haga detectable el teléfono.
2. Vaya a: "App Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Connections (Conexiones)" → "Bluetooth" → "Search device (Buscar dispositivo)" → "Smartphone (Teléfono inteligente)" en el sistema de menús.
   Poco después, el nombre del teléfono debe aparecer en la lista de dispositivos cercanos detectados. Selecciónelo en la lista.



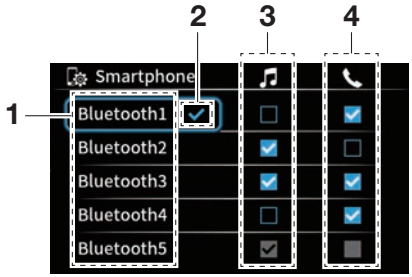
NOTA

- También puede emparejarlo en "App Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Connections (Conexiones)" → "Bluetooth" → "Make system discoverable (Activar detección de sistema)" en el sistema de menús y luego buscar el nombre de la CCU del vehículo en los ajustes Bluetooth del teléfono. El nombre de la CCU del vehículo se muestra en el formato "LB# + número de 10 dígitos".
- Después de hacer detectable el sistema, debe conectar un teléfono a la CCU antes de que pasen 3 minutos o, de lo contrario, el intento de conexión fallará.

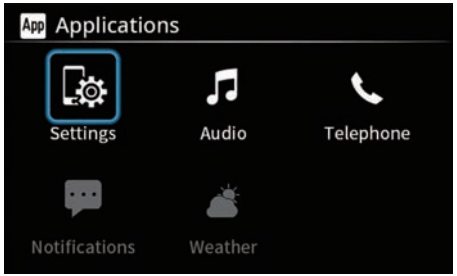
3. Debe aparecer una solicitud de emparejamiento Bluetooth en el teléfono con una clave de acceso que coincida con la que aparece en la pantalla del vehículo. Acepte la solicitud de emparejamiento en el teléfono.



4. La pantalla del vehículo muestra ahora dos opciones: "Pair (Vincular)" / "Don't pair (Cancelar)".
   Seleccione "Pair (Vincular)" para completar la conexión Bluetooth. La pantalla del vehículo pasa a "Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)" donde figurará el nombre del teléfono.



1. Nombre del dispositivo
2. Actualmente conectado
3. Conexión para audio
4. Conexión para teléfono



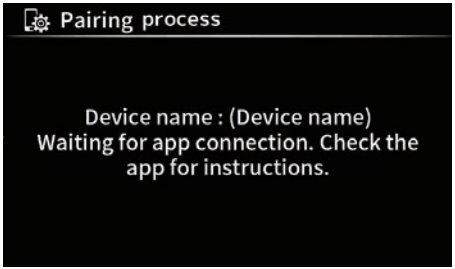
Las funciones de teléfono y audio se activan cuando se establece la conexión Bluetooth.

NOTA

- Aparece una solicitud en el teléfono para compartir la información de contactos con el vehículo. Si rechaza cargar los datos en la CCU, puede hacerlo más tarde.
- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth del teléfono, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse de "Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)" para poder volver a emparejarlo.
- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth de "Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)", el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse del teléfono para poder volver a emparejarlo.

Emparejamiento/conexión de MyRide - Link

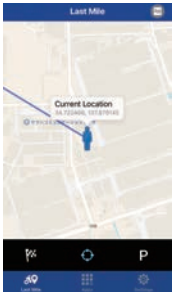
1. Verifique que el vehículo esté conectado al teléfono a través de Bluetooth.
2. Vaya a: "App Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Connections (Conexiones)" → "Pairing with the MyRide Link (Emparejamiento con MyRide Link)" en el sistema de menús.



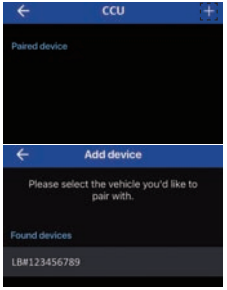
El nombre de la CCU del vehículo se muestra en el formato "LB# + número de 10 dígitos".

NOTA

Después de abrir "Pairing with the MyRide Link (Emparejamiento con MyRide Link)", debe conectarse la aplicación antes de 60 segundos o se producirá un error. Si se produce un fallo, vuelva a intentar el emparejamiento.



3. En la aplicación MyRide - Link, abra "Settings (Ajustes)" y luego abra "Vehicles (Vehículos)". Seleccione "+" en la esquina superior derecha de la pantalla; el nombre de la CCU del vehículo aparece en la lista.



4. Al pulsar el nombre de la CCU, aparece una solicitud de emparejamiento Bluetooth en el teléfono. Acepte la so-

licitud; la aplicación MyRide - Link queda emparejada y conectada a la CCU.



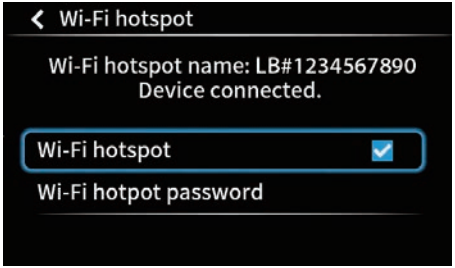
Las funciones de notificación y meteorología se activarán cuando se establezca la conexión entre MyRide - Link y la CCU.

NOTA

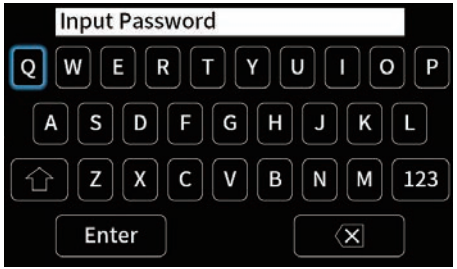
- Cuando el vehículo se empareja con una aplicación MyRide - Link, el idioma se sustituye por el que está seleccionado en MyRide - Link. Cuando se instala por primera vez, la aplicación adopta el idioma del teléfono. Si el idioma no es compatible con la CCU, se selecciona automáticamente el inglés.
- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth del teléfono o de la CCU, el registro de emparejamiento en la aplicación MyRide - Link también debe borrarse y emparejarse de nuevo.
- Una vez emparejada, la aplicación MyRide - Link se abre automáticamente cuando se establece la conexión Bluetooth y se conecta a la CCU automáticamente (solo Android).

Conexión Wi-Fi

1. Vaya a: "Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Connections (Conexiones)" → "Wi-Fi hotspot (Punto de acceso Wi-Fi)" en el sistema de menús.



2. Abra "Wi-Fi hotspot password (Contraseña punto de acceso Wi-Fi)". Puede utilizar la contraseña existente por defecto o crear la suya propia. La contraseña debe tener al menos 8 dígitos. La contraseña por defecto es aleatoria.



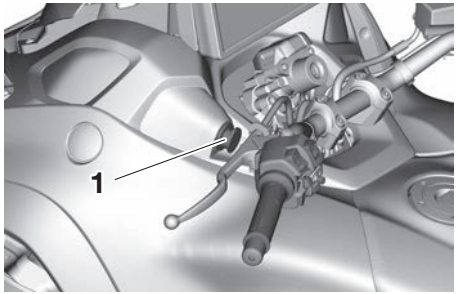
3. Verifique que la marca azul aparezca en el elemento "Wi-Fi hotspot (Punto de acceso Wi-Fi)"; el nombre del punto de acceso se muestra en el formato "LB# + número de 10 dígitos".
4. Busque el punto de acceso en los ajustes Wi-Fi del teléfono y conéctese con la contraseña. La pantalla del vehículo cambia de "No device connected. (Ningún dispositivo conectado.)" a "Device connected. (Dispositivo conectado.)".

NOTA

Es posible que en algunos países la Wi-Fi no sea compatible. En ese caso, utilice la conexión USB en su lugar.

Conexión USB

Conecte un teléfono a la toma USB situada en el compartimento portaobjetos delantero. (Véase la página 4-48).



1. Toma USB

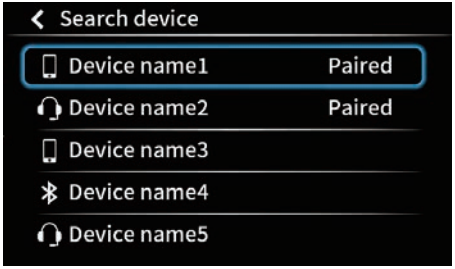
SCA27740

ATENCIÓN

Evite dañar la toma USB.

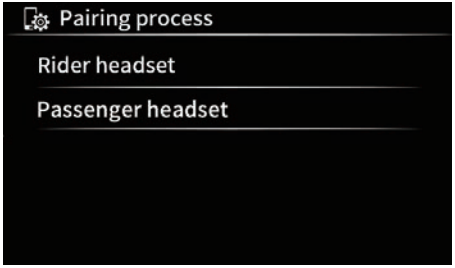
Emparejamiento de auriculares Bluetooth

1. En los ajustes de Bluetooth del teléfono, haga detectable los auriculares.
2. Vaya a: "Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Connections (Conexiones)" → "Bluetooth" → "Search device (Buscar dispositivo)" → "Headset (Auriculares)" en el sistema de menús.

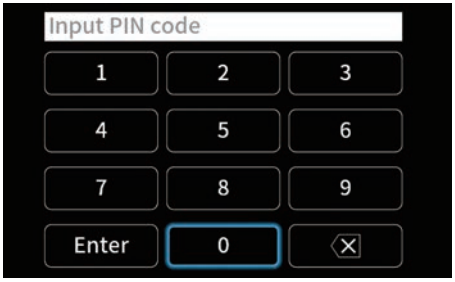


Poco después, el nombre de los auriculares debe aparecer en la lista de dispositivos disponibles. Selecciónelo en la lista.

3. Seleccione si los va a emparejar como auriculares del conductor o del pasajero.



En este punto puede ser necesario introducir un código PIN para algunos modelos de auriculares.



Cuando se ha efectuado la conexión, la pantalla cambia a "Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)" y aparece el icono de los auriculares "".

NOTA

Cuando están emparejados, los auriculares pueden cambiarse entre conductor y pasajero en "Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)". (Véase la página 4-19).

SAU96116

Sistema de navegación: Sistema de navegación

SWA21401

⚠ ADVERTENCIA

- **Pare siempre el vehículo antes de utilizar el sistema de navegación.**
- **Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**



Este vehículo está equipado con un sistema de navegación que proporciona una guía de ruta visual y acústica (se requieren auriculares Bluetooth). Para utilizar el sistema de navegación, primero debe descargarse en el teléfono la aplicación Garmin Motorize desde una tienda de aplicaciones y luego registrarse en el servicio de pago.
La navegación también requiere lo siguiente:

- conexión del teléfono a la CCU mediante Wi-Fi o USB
- conexión de la app MyRide - Link a través de Bluetooth
- conexión de los auriculares por Bluetooth (guía hablada)

NOTA

- El uso de la aplicación Garmin Motorize está sujeto a la aceptación de las condiciones de uso de Garmin Motorize.
- Yamaha no se hace responsable de los daños resultantes del uso de la aplicación Garmin Motorize.
- Tenga en cuenta que es un servicio de pago (30 días de prueba gratuita).
- El teléfono debe permanecer desbloqueado y la aplicación Garmin Motorize debe mantenerse en primer plano para que el teléfono no entre en reposo (bloqueo). Si la función de otra app hace que la app Garmin Motorize pase a segundo plano (llamada telefónica, alarma, etc.), el teléfono puede entrar en reposo (bloquearse) e interrumpirse la navegación.
- Los permisos de acceso al GPS de la aplicación Garmin Motorize deben estar en “Permitir siempre” en los ajustes del teléfono.
- Es posible que la aplicación Garmin Motorize no funcione en todos los teléfonos o versiones del SO (sistema operativo).
- Los teléfonos iOS no necesitan la app MyRide - Link para el sistema de navegación cuando se conectan por USB.

Cómo utilizar el sistema de navegación:
El sistema de navegación se controla con el joystick/botón de inicio:

- Pulsar prolongadamente botón de inicio “⮌⌂” para acceder al sistema de navegación desde la pantalla principal.
- Pulsar brevemente “✔” para abrir el menú del sistema de navegación
- Accionar el joystick arriba-abajo para controlar el zoom del mapa
- Pulsar prolongadamente botón de inicio “⮌⌂” para salir del sistema de navegación y volver a la pantalla principal.



Si no se puede conectar el sistema de navegación a la aplicación Garmin Motorize, aparece esta pantalla de error. Pulse brevemente "✔" en "OK (Vale)" para continuar.

SAU96138

Teléfono

Este vehículo está equipado con una función de teléfono que utiliza el teléfono del usuario y unos auriculares Bluetooth. Para utilizar esta función, deben estar emparejados y conectados a la CCU un teléfono y unos auriculares Bluetooth (ver página 3-3). La función de teléfono se controla con el joystick/botón de inicio (ver página 4-4).

Recepción de llamadas telefónicas:



Cuando se recibe una llamada telefónica a un teléfono conectado, el tono de llamada se reproduce a través de los auriculares conectados y aparece una función de teléfono en la parte inferior de la pantalla. Pulse brevemente "✔" en el icono verde del teléfono para responder a la llamada. El icono indicador de llamada telefónica activa "" aparece en la parte superior de la pantalla principal mientras dure la llamada.

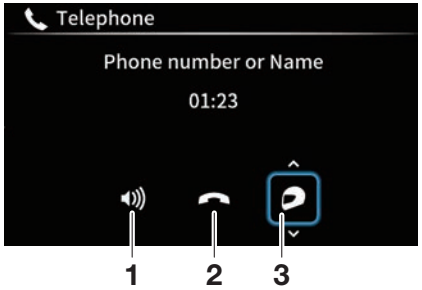
NOTA

Mientras suena una llamada telefónica entrante, el volumen del tono de llamada puede ajustarse accionando el joystick arriba-abajo.



1. Volumen
2. Terminar llamada

Resalte el icono de volumen y accione el joystick arriba-abajo para ajustar el volumen de la llamada. Resalte el icono de fin de llamada y pulse brevemente "✔" para colgar.



1. Ajustar el volumen de las llamadas
2. Terminar llamada
3. Cambie la salida de audio de la llamada entre el auricular Bluetooth y el teléfono

Al abrir el menú emergente se oculta la función de teléfono en la parte inferior de la pantalla; sin embargo, se puede volver a acceder a ella en "Telephone", en el sistema de menús. Mientras una llamada está activa, se puede acceder a la función de llamada activa en pantalla completa en "Applications" → "Telephone (Teléfono)" en el sistema de menús. (Véase la página 4-23).

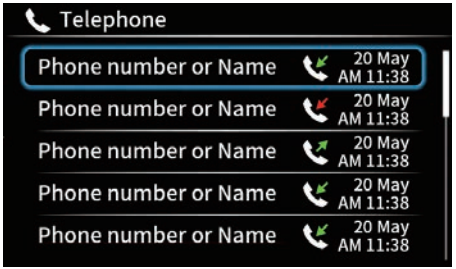
NOTA

Al cerrar la pantalla de llamada activa mediante el botón de inicio "" no finaliza la llamada.

Resalte el icono de volumen y accione el joystick arriba-abajo para ajustar el volumen de la llamada. Resalte el icono de fin de llamada y pulse brevemente "✔" para colgar.

Hacer llamadas telefónicas:

1. Vaya a: "Applications" → "Telephone (Teléfono)" en el sistema de menús.
   Si una llamada no está ya activa, aparece una lista de contactos recientes. Resalte un contacto y pulse brevemente "✔" para iniciar una llamada; la pantalla pasa a la función de llamada activa.



2. También puede hacer una llamada directamente por el teléfono, y la función de teléfono aparecerá en la parte inferior de la pantalla del vehículo. El sonido de la llamada se reproduce a través de los auriculares Bluetooth conectados.

NOTA

Si la información de contacto no se ha compartido desde el teléfono a la CCU, la lista de contactos recientes solo muestra los números de teléfono de las llamadas que se producen mientras el teléfono está conectado.

SWA21420

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice el teléfono con el vehículo en movimiento.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**
- **Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**
- **Mantenga el volumen lo suficientemente bajo para poder mantenerse al tanto de las condiciones del entorno y garantizar la seguridad.**

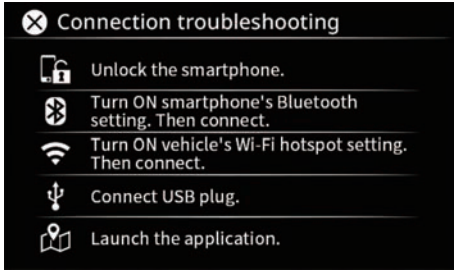
SAU96882

Solución de problemas de conexión

Si se produce un error de conexión entre el teléfono, la aplicación MyRide - Link, la aplicación Garmin Motorize y/o la CCU, aparece la siguiente pantalla.



Seleccione “Details (Detalles)” y compruebe la conexión como se indica en la pantalla.

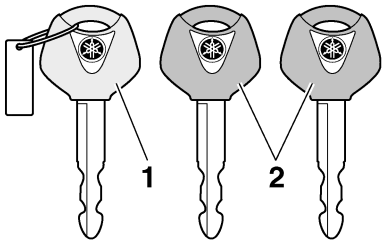


Si el error persiste, pruebe lo siguiente:

1. Quite el contacto del vehículo. Después de 30 segundos, vuelva a dar el contacto del vehículo.
2. Desconecte el enchufe USB. Después de 10 segundos, conecte de nuevo el enchufe USB.
3. Desactive el Bluetooth del teléfono. A continuación, vuelva a activarlo.
4. Borre la información de emparejamiento Bluetooth del teléfono y de la CCU para volver a emparejarlos.
5. Vuelva a arrancar la aplicación MyRide - Link y la aplicación Garmin Motorize.

Sistema inmovilizador

SAU1097B



1. Llave de registro de nuevo código (llave roja)
2. Llaves normales (llave negra)

Este vehículo está equipado con un sistema inmovilizador antirrobo mediante el registro de nuevos códigos en las llaves normales. Este sistema consta de lo siguiente:

- una llave de registro de código
- dos llaves normales
- un transpondedor (en cada llave)
- una unidad inmovilizadora (en el vehículo)
- una ECU (en el vehículo)
- una luz indicadora del sistema (página 4-8)

Acerca de las llaves

La llave de registro de código se utiliza para registrar códigos en cada una de las llaves normales. Guarde la llave de registro de código en un lugar seguro. Utilice una llave normal para el funcionamiento diario.

Cuando sea necesario cambiar o volver a registrar una llave, lleve el vehículo con la llave de registro de código y el resto de las llaves normales a un concesionario Yamaha para registrarlas.

NOTA

- Mantenga las llaves normales, así como las llaves de otros sistemas inmovilizadores, alejadas de la llave de registro de código.
- Mantenga las llaves de otros sistemas inmovilizadores alejadas del interruptor principal, ya que pueden crear interferencias de señal.

SCA11823

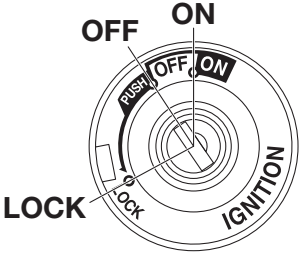
ATENCIÓN

¡NO PIERDA LA LLAVE DE REGISTRO DE CÓDIGO! ¡SI LA PIERDE, PÓNGASE INMEDIATAMENTE EN CONTACTO CON SU CONCESIONARIO! Si la llave de registro de código se pierde, se pueden utilizar las llaves normales existentes para arrancar el vehículo. Sin embargo, no podrá registrar una nueva llave normal. Si se pierden o estropean todas las llaves, será necesario cambiar todo el sistema inmovilizador. Por tanto, manipule las llaves con cuidado.

- **No las sumerja en agua.**
- **No las exponga a temperaturas altas.**
- **No las coloque cerca de imanes.**
- **No las coloque cerca de objetos que transmitan señales eléctricas.**
- **No las manipule con brusquedad.**
- **No las lime ni las modifique.**
- **No las desarme.**
- **No coloque dos llaves de ningún sistema inmovilizador en un mismo llavero.**

SAU10474

Interruptor principal/bloqueo de dirección



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

NOTA

Para la utilización normal del vehículo utilice la llave normal (llave negra). A fin de reducir el riesgo de perder la llave de registro de código (llave roja), guárdela en un lugar seguro y utilícela únicamente para registrar el nuevo código.

SAU84035

ABIERTO (ON)

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente y las luces del vehículo se encienden. Se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

- El o los faros se encenderán cuando arranque el motor.
- Para evitar el drenaje de la batería, no deje la llave en la posición “ON” con el motor en parado.

SAU10664

DESCONECTADO (OFF)

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10062

⚠ ADVERTENCIA

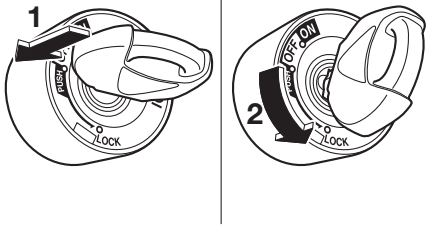
No gire nunca la llave a la posición “OFF” o “LOCK” con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

SAU73803

BLOQUEADO (LOCK)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



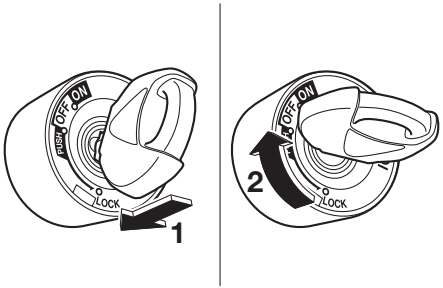
1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave en la posición “OFF”, empújela hacia dentro y gírela a la posición “LOCK”.
3. Extraiga la llave.

NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

Para desbloquear la dirección



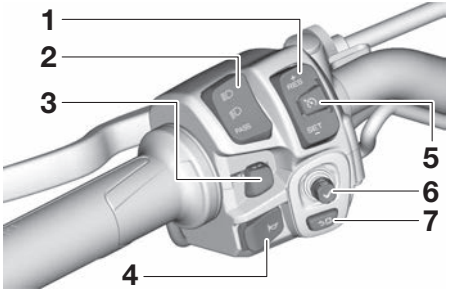
1. Empujar.
2. Girar.

Empuje la llave hacia dentro y gírela a la posición “OFF”.

SAU66058

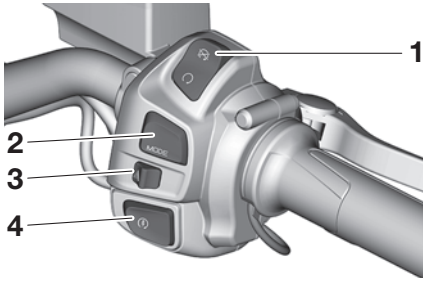
Interruptores del manillar

Izquierda



1. Interruptor de ajuste de la velocidad de crucero “RES+/SET–”
2. Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas “≣O/≣O/PASS”
3. Interruptor de intermitencia “⇦/⇨”
4. Interruptor de la bocina “ ”
5. Interruptor general del regulador de velocidad “ ”
6. Joystick
7. Botón de inicio “ ”

Derecha



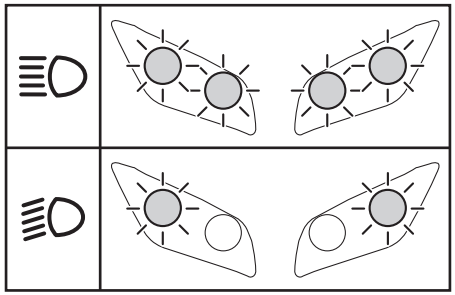
1. Interruptor de paro del motor “◯/⊗”
2. Interruptor del modo YRC “MODE”
3. Interruptor de luces de emergencia “ ”
4. Interruptor de arranque “ ”

SAU54203

Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas “≣O/≣O/PASS”

Sitúe este interruptor en “≣O” para poner la luz de carretera y en “≣O” para poner la luz de cruce.

Para hacer ráfagas, pulse el interruptor hacia abajo a la posición “PASS” mientras los faros estén en posición de luz de cruce.



SAU66040

Interruptor de intermitencia “⇦/⇨”
Para señalar un giro a la derecha, pulse este interruptor hacia la posición “⇨”. Para señalar un giro a la izquierda, pulse este interruptor hacia la posición “⇦”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU66030

Interruptor de la bocina “ ”
Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU97550

Interruptor de paro del motor “/”
Sitúe este interruptor en “” antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo en caso de vuelco o si se atasca el acelerador.

SAU79890

Interruptor de arranque “”
Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.
Véanse las instrucciones de arranque en la página 6-2 antes de arrancar el motor.

SAU91670

Interruptor de luces de emergencia “”
Utilice este interruptor para encender las luces de emergencia (parpadeo simultáneo de todos los intermitentes). Las luces de emergencia se utilizan en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su vehículo en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.
Las luces de emergencia solo se pueden encender o apagar cuando la llave se encuentra en la posición “ON”. Puede girar el interruptor principal a la posición “OFF” o “LOCK”; las luces de emergencia seguirán parpadeando. Para apagar las luces de emergencia, gire el interruptor principal a la posición “ON” y vuelva a accionar el interruptor de luces de emergencia.

SCA10062

ATENCIÓN

No utilice las luces de emergencia durante un periodo prolongado con el motor parado, ya que puede descargarse la batería.

SAU84251

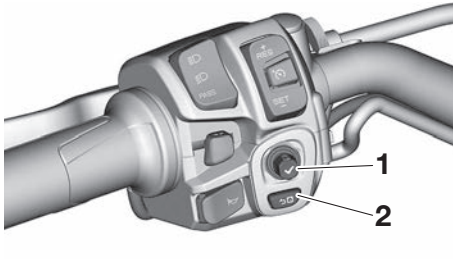
Interruptores del regulador de velocidad
Véase en la página 4-31 una explicación del sistema regulador de velocidad.

SAU99791

Interruptor de modo YRC “MODE”
Con este interruptor se recorren los preajustes del modo YRC. Véase en las páginas 4-13 y 4-28 una explicación de los ajustes de YRC.

SAU95874

Joystick y botón de inicio
El joystick/botón de inicio situado en el lado izquierdo del manillar se utiliza para controlar el sistema de menús emergentes, el sistema de navegación y la pantalla de información del vehículo.



1. Joystick
2. Botón de inicio "⌂"

En este manual se utilizan los términos siguientes para describir las operaciones:

Pulsar brevemente botón de inicio "⌂"	Pulsar brevemente el botón de inicio
Pulsación larga botón de inicio "⌂"	Pulsar el botón de inicio durante 1 segundo
Pulsar brevemente Intro "✔"	Pulsar brevemente el joystick directamente hacia dentro
Pulsación larga Intro "✔"	Pulsar el joystick directamente hacia dentro durante 1 segundo
Accionar el joystick	Mover el joystick arriba-abajo-derecha-izquierda

Pantalla principal:

- Accionar el joystick arriba-abajo para recorrer la pantalla de información del vehículo del lado izquierdo. (Véase la página 4-13).
- Pulsar prolongadamente Intro "✔" para desactivar/reactivar todo el sonido.
- Accionar el joystick izquierda-derecha / pulsar brevemente botón de inicio "⌂" / pulsar brevemente Intro "✔" para abrir el menú emergente. (Véase la página 4-15).
- Pulsar prolongadamente botón de inicio "⌂" para abrir la pantalla de navegación. (Véase la página 3-8).

Funcionamiento del sistema de menús:

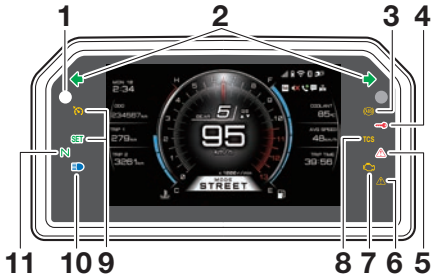
- Accionar el joystick izquierda-derecha-arriba-abajo para seleccionar y ajustar los elementos del menú.
- Pulsar brevemente "✔" para ejecutar una selección.
- Pulsar brevemente el botón de inicio "⌂" para volver a la pantalla anterior.
- Pulsar prolongadamente el botón de inicio "⌂" para cerrar el sistema de menús.

Pantalla de navegación:

- Pulsar brevemente "✔" para abrir el menú del sistema de navegación. (Véase la página 3-8).
- Accionar el joystick arriba-abajo para controlar el zoom del mapa.
- Pulsar prolongadamente Intro "✔" para desactivar/reactivar todo el audio.
- Accionar el joystick izquierda-derecha / pulsar brevemente botón de inicio "⌂" para abrir el menú emergente.
- Pulsar prolongadamente botón de inicio "⌂" para pasar a la pantalla principal. (Véase la página 4-9).

SAU77127

Luces indicadoras y de aviso



1. Luz indicadora de cambio “ ○ ”
2. Luces indicadoras de intermitencia “ ⬅ ” y “ ➡ ”
3. Luz de aviso del sistema ABS “ (ABS) ”
4. Luz indicadora del sistema inmovilizador “ 🔑 ”
5. Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante “ ⚠ ”
6. Luz de aviso del sistema auxiliar “ ⚠ ”
7. Luz indicadora de avería “ 🔧 ”
8. Luz indicadora del sistema de control de tracción “TCS”
9. Luces indicadoras del sistema regulador de velocidad
10. Luz indicadora de la luz de carretera “ ≡D ”
11. Luz indicadora de punto muerto “ N ”

SAU88680

Luces indicadoras de los intermitentes “ ⬅ ” y “ ➡ ”

Cada luz indicadora parpadea cuando el correspondiente intermitente está activado.

SAU91820

Luz indicadora de punto muerto “ N ”

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

SAU88690

Luz indicadora de la luz de carretera “ ≡D ”

La luz indicadora se enciende cuando están encendidas las luces de carretera.

SAU95680

Luces indicadoras del regulador de velocidad

Véase en la página 4-31 una explicación de estas luces indicadoras.

SAU91840

Luz indicadora de avería (MIL) “ 🔧 ”

Esta luz se enciende o parpadea si se detecta una anomalía en el motor u otro sistema de control del vehículo. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha. El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende inicialmente cuando se da el contacto o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA26820

ATENCIÓN

Si la luz MIL comienza a parpadear, reduzca el régimen del motor para evitar daños en el sistema de escape.

NOTA

El sistema de diagnóstico incorporado controla de forma sensible el motor para detectar deterioro o fallos del sistema de control de emisiones. Por tanto, la MIL puede encenderse o parpadear debido a modificaciones del vehículo, falta de mantenimiento o uso excesivo o inadecuado de la motocicleta. Para evitarlo, tenga en cuenta estas precauciones.

- No intente modificar el software de la unidad de control del motor.
- No instale ningún accesorio eléctrico que interfiera con el control del motor.
- No utilice accesorios ni piezas no originales para la suspensión, bujías, inyectores, sistema de escape, etc.

- No modifique las especificaciones de la transmisión (cadena, piñones, llantas, neumáticos, etc.).
- No desmonte ni altere el sensor de O2, el sistema de inducción de aire ni piezas del escape (catalizadores o EXUP, etc.).
- Mantenga correctamente la cadena de transmisión.
- Mantenga la presión correcta de los neumáticos.
- Mantenga la altura correcta del pedal de freno para evitar que el freno trasero arrastre.
- No utilice el vehículo en condiciones extremas. Por ejemplo, apertura y cierre repetidos o excesivos del acelerador, acelerones, derrapajes, caballitos, uso prolongado del embrague a medias, etc.

SAU99840

Luz de aviso del sistema ABS “ (ABS) ”

Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta un fallo en el ABS. (Véase la página 4-38).

Cuando se da el contacto, esta luz se enciende y luego se apaga cuando el vehículo alcanza una velocidad de 10 km/h (6 mi/h).

Si la luz de aviso:

- no se enciende cuando se da el contacto
- no se apaga después de circular a una velocidad de 10 km/h (6 mi/h) o superior
- se enciende o parpadea durante la marcha

es posible que el sistema antibloqueo de frenos no funcione correctamente. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.

SWA16043

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de aviso del sistema ABS no se apaga al alcanzar los 10 km/h (6 mi/h) o si se enciende durante la marcha:

- **Extreme las precauciones para evitar el posible bloqueo de las ruedas en una frenada de emergencia.**
- **Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.**

NOTA

La luz de aviso del sistema ABS puede encenderse cuando se revoluciona el motor con el vehículo sobre el caballete central, pero esto no indica un fallo.

SAU88700

Luz indicadora del sistema de control de tracción “TCS”

Esta luz indicadora parpadea cuando se ha activado el control de tracción.

Si el sistema de control de tracción se desactiva, esta luz indicadora se enciende.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, la luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU99710

Luz indicadora de cambio de marcha “ ○ ”

Esta luz indicadora se enciende cuando es el momento de cambiar a la siguiente marcha superior. Los regímenes del motor en los que se enciende o se apaga y otros ajustes se pueden modificar en el sistema de menús. (Véase la página 4-29).

NOTA

- La luz indicadora de cambio de marcha no funciona en punto muerto ni en 6ª.

- Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU92710

Luz indicadora del sistema inmovilizador "🔑"

Cuando se apaga el interruptor principal, después de 30 segundos la luz indicadora parpadea de manera constante para indicar que el sistema inmovilizador está activado. Después de 24 horas, la luz indicadora deja de parpadear; no obstante, el sistema inmovilizador sigue activado.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Interferencias del transpondedor

Si la luz indicadora del sistema inmovilizador parpadea 5 veces despacio y luego 2 veces rápido, puede deberse a interferencias del transpondedor. En ese caso, intente lo siguiente.

1. Verifique que no haya otras llaves del sistema inmovilizador cerca del interruptor principal.
2. Utilice la llave de registro de código para arrancar el motor.
3. Si el motor arranca, párelo e intente arrancarlo con las llaves normales.
4. Si el motor no arranca con una de las llaves normales o con ninguna de ellas, lleve el vehículo y las 3 llaves a un concesionario Yamaha para volver a registrar las llaves normales.

SAU92752

Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante "⚠"

Esta luz de aviso se enciende si la presión de aceite del motor está baja o si la temperatura del líquido refrigerante está alta. En ese caso, pare el motor inmediatamente.

NOTA

- Cuando se da el contacto, esta luz se debe encender y permanecer encendida hasta que el motor arranque.
- Si se detecta un fallo, esta luz se enciende y el icono de aviso de presión de aceite parpadea.

SCA22441

ATENCIÓN

Si la luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante no se apaga después de arrancar el motor o se enciende cuando el motor está en marcha, pare el vehículo y el motor inmediatamente.

- **Si el motor se recalienta, el icono de aviso de temperatura del líquido refrigerante se ilumina. Deje que el motor se enfríe. Compruebe el nivel de líquido refrigerante (ver página 7-35).**
- **Si la presión de aceite del motor está baja, se ilumina el icono de aviso de la presión de aceite. Compruebe el nivel de aceite (ver página 7-11).**
- **Si la luz de aviso permanece encendida cuando el motor se ha enfriado y se ha verificado que el nivel de aceite es correcto, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. ¡No siga utilizando el vehículo!**

SAU92731

Luz de aviso del sistema auxiliar “ ⚠ ”

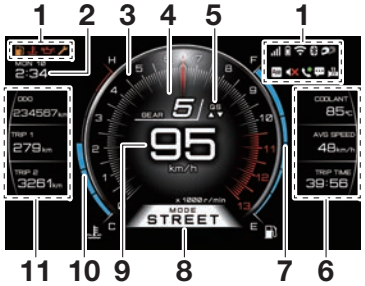
Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta un problema en un sistema no relacionado con el motor.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si no es así, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU99364

Pantalla



1. Iconos indicadores
2. Reloj
3. Tacómetro
4. Indicador de la marcha seleccionada
5. Indicador de cambio rápido “ QS ”
6. Pantalla de información del vehículo en el lado derecho
7. Indicador de gasolina
8. Pantalla del modo YRC
9. Velocímetro
10. Indicador de temperatura del líquido refrigerante
11. Pantalla de información del vehículo en el lado izquierdo

NOTA

- Este modelo utiliza una pantalla de cristal líquido transistorizada de película fina (TFT LCD) para ofrecer un buen contraste y legibilidad en distintas condiciones de iluminación. No obstante, debido a la naturaleza de esta tecnología, es normal que una pequeña cantidad de píxeles estén inactivos.
- Las unidades de indicación se pueden cambiar entre kilómetros y millas y entre grados Celsius y Fahrenheit. (Véase la página 4-26).

4

Vista minimizada de la pantalla (mientras el sistema de menús/navegación están abiertos)



1. Iconos indicadores
2. Favorito en la pantalla de información del vehículo
3. Indicador de cambio rápido
4. Indicador de la marcha seleccionada
5. Velocímetro
6. Pantalla del modo YRC
7. Indicador de gasolina
8. Indicador de temperatura del líquido refrigerante

Cuando el sistema de menús o la función de navegación están abiertos, la información de la pantalla principal se reubica como se muestra.

Reloj

El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas. El reloj se actualiza automáticamente desde los teléfonos conectados o también se puede ajustar de forma manual en "⚙ Machine Settings" → "Clock". (Véase la página 4-26).

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

Tacómetro

El tacómetro muestra el régimen del motor medido por la velocidad de rotación del cigüeñal, en revoluciones por minuto (r/min).

SCA10032

ATENCIÓN

No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.
Zona roja: a partir de 10500 r/min

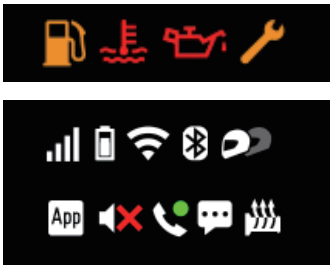
Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. A medida que disminuye el nivel de gasolina, los segmentos del indicador se van apagando desde "F" (lleno) hasta "E" (vacío). Cuando el último segmento empiece a parpadear, ponga gasolina lo antes posible.

Indicador de temperatura del líquido refrigerante

La temperatura del líquido refrigerante varía con los cambios de tiempo y con la carga del motor. Si la temperatura del líquido refrigerante supera el límite, el indicador del refrigerante comienza a parpadear. En ese caso, pare el vehículo y deje que se enfríe el motor. (Véase la página 7-35).

Iconos indicadores



Icono indicador de nivel bajo de gasolina "⛽"

Este icono se ilumina cuando quedan aproximadamente 4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal) de gasolina en el depósito.

Icono de aviso de temperatura del líquido refrigerante “ ”
Este icono aparece cuando la temperatura del refrigerante es alta. Pare el vehículo y el motor. Deje que el motor se enfríe.

SCA10022

ATENCIÓN

No mantenga el motor en marcha si se está recalentando.

Icono de aviso de presión de aceite “ ”
Este icono se muestra cuando la presión de aceite del motor está baja. Cuando se da el contacto, todavía tiene que acumularse presión de aceite, por lo que este icono se ilumina y permanece iluminado hasta que arranca el motor.

NOTA

Si se detecta un fallo, el icono de aviso de presión del aceite parpadea repetidamente.

SCA26410

ATENCIÓN

No siga utilizando el motor si la presión de aceite está baja.

Icono de aviso del sistema auxiliar “ ”
Este icono se muestra si se detecta una anomalía en un sistema no relacionado con el motor.

Icono indicador de conectividad en red “ ”
Este icono indica el estado de la conexión en red del teléfono conectado.
Icono apagado: No hay ningún teléfono conectado.
: Hay conectado un teléfono pero no tiene conectividad en red.
: Hay conectado un teléfono y tiene conectividad en red. Los segmentos del icono indican la intensidad de la señal.

Icono indicador de nivel de batería del teléfono “ ”
Este icono indica el nivel de batería del teléfono conectado.
Icono apagado: No hay ningún teléfono conectado.
: La barra central se mueve hacia arriba y hacia abajo para indicar el nivel de batería.
: Teléfono conectado por USB.

Icono indicador de conectividad Wi-Fi “ ”
Este icono indica el estado de la conexión Wi-Fi.
Icono apagado: La función Wi-Fi del vehículo está desactivada.
: La función Wi-Fi está activada pero no hay un teléfono conectado.
: Hay un teléfono conectado a la Wi-Fi.

Icono indicador de conectividad Bluetooth “ ”
Este icono indica el estado de la conexión Bluetooth.
Icono apagado: La función Bluetooth del vehículo está desactivada.
: La función Bluetooth del vehículo está activada pero no hay un teléfono conectado.
: Hay un teléfono conectado.

Icono indicador de auriculares “ ”
Este icono se ilumina si hay unos auriculares Bluetooth conectados al vehículo. El icono cambia si la conexión de los auriculares cambia entre el piloto y el pasajero y si hay dos juegos de auriculares conectados a la vez.

Icono indicador de la aplicación MyRide - Link “ ”
Este icono se ilumina cuando la aplicación MyRide - Link se conecta al vehículo.
: El icono se vuelve amarillo cuando el teléfono conectado se recalienta.

NOTA

Si hay un error de comunicación entre el indicador multifunción y la CCU, este icono parpadea.

Icono indicador de audio desactivado "🔇"

Este icono indica si el audio está desactivado.

Icono indicador de teléfono "📞"/"📞"

Este icono se ilumina en verde cuando hay una llamada activa y en rojo cuando hay una llamada perdida reciente. El icono de llamada perdida desaparece cuando se abre la lista de contactos recientes en "App Applications" → "Telephone (Teléfono)" en el sistema de menús.

Icono indicador de notificación "💬"

Este icono se enciende cuando el teléfono conectado recibe una notificación de SNS, de correo electrónico o de otro tipo. Después de ello, el icono permanece iluminado hasta que se quita el contacto o se comprueban las notificaciones en "App Applications" → "Notifications (Notificaciones)" en el sistema de menús.

NOTA

- Esta función solo está operativa cuando el teléfono está conectado a la CCU mediante MyRide - Link.
- Se debe conceder permiso a la aplicación MyRide - Link para acceder a las notificaciones en el teléfono.

Icono indicador del calentador de los puños del manillar "♨"

Los calentadores de los puños del manillar se pueden utilizar cuando el motor está en marcha. Hay 3 preajustes de temperatura personalizables en 10 niveles de temperatura diferentes. (Consulte la página 4-25).

El icono indica el ajuste de temperatura actual:

Icono apagado: Calentador de los puños apagado.

♨: Preajuste bajo

♨: Preajuste medio

♨: Preajuste alto

SCA17932

ATENCIÓN

- **No olvide usar guantes cuando utilice los calentadores de los puños del manillar.**
- **No utilice los calentadores de los puños del manillar con tiempo cálido.**
- **Si el puño del manillar o el puño del acelerador se desgasta o resulta dañado, deje de utilizar los calentadores y cambie los puños.**

Indicador de la marcha seleccionada

Muestra la marcha que está puesta. Este modelo tiene 6 marchas y punto muerto. La posición de punto muerto viene indicada por la luz indicadora de punto muerto "N" y por el indicador de la marcha seleccionada "N".

Indicador de cambio rápido "QS △▽"

Este icono indica el estado del cambio rápido.

Icono apagado: el cambio rápido está desactivado

"QS △▽": el sistema está activo para los cambios ascendentes y descendentes.

"QS △": el sistema está activo solo para los cambios ascendentes.

"QS ▽": el sistema está activo solo para los cambios descendentes.

NOTA

Las funciones de cambio descendente y cambio ascendente son independientes y pueden activarse por separado en el sistema de menús. (Véase la página 4-28).

Para obtener más información sobre el cambio rápido, consulte la página 4-34.

Pantalla del modo YRC

Esta pantalla indica el modo YRC que está seleccionado actualmente: “SPORT” (SP), “STREET” (ST), “RAIN” (RN) y “CUSTOM” (CU).

Recorra los modos YRC utilizando el interruptor de modo YRC “MODE” y también personalícelos en el sistema de menús. (Véase la página 4-28).

Pantalla de información del vehículo



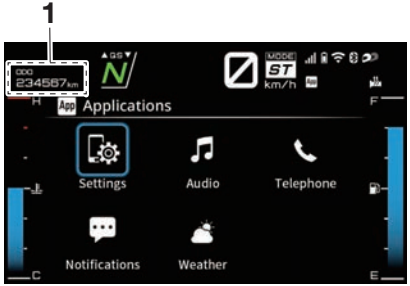
1. Pantalla de información del vehículo en el lado izquierdo
2. “ⓘ Vehicle Info”
3. Pantalla de información del vehículo en el lado derecho

La pantalla de información del vehículo está dividida en dos secciones situadas a ambos lados del velocímetro/tacómetro en la pantalla principal. Proporciona la información siguiente:

- Cuentakilómetros (ODO)
- Dos cuentakilómetros parciales (TRIP 1/TRIP 2)
- Consumo medio de gasolina (AVG FUEL)
- Consumo instantáneo de gasolina (INST FUEL)
- Cuentakilómetros en reserva de gasolina (TRIP F)
- Temperatura del aire (AIR)
- Temperatura del refrigerante (COOLANT)
- Velocidad media (AVG SPEED)
- Temporizador parcial (TRIP TIME)
- Velocidad programada del sistema regulador de velocidad (CRUISE)

En la pantalla del lado izquierdo solo se muestran 3 elementos a la vez. Accione el joystick arriba-abajo para recorrer los elementos visibles. La pantalla del lado derecho contiene tres elementos favoritos que se pueden personalizar en “⚙ Machine Settings” → “Vehicle Info” en el sistema de menús. (Véase la página 4-27).

Los tres elementos favoritos también se muestran, de uno en uno, en la parte superior de la pantalla de navegación y otras pantallas de menú.



1. Favorito en la pantalla de información del vehículo

En la pantalla de navegación, resalte “ⓘ Vehicle Info” en el sistema de menús y accione el joystick arriba/abajo para recorrer la información favorita que se debe mostrar en la parte superior de la pantalla.

NOTA

Si Garmin Motorize no está conectado, los elementos favoritos de la información del vehículo no se pueden recorrer en la vista minimizada de la pantalla, pero se pueden cambiar en “⚙ Machine Settings” → “Vehicle Info” en el sistema de menús.

Para reiniciar los elementos de la pantalla de información



1. Seleccione "ⓘ Vehicle Info" en el sistema de menús. (Véase la página 4-15).
2. Aparecerán cuatro flechas alrededor del icono y el elemento situado más arriba en el lado izquierdo se ilumina en azul y aparece "Push ✔ to Reset" debajo de "ⓘ". Los elementos de la pantalla se pueden seleccionar con el joystick.
3. Si el elemento resaltado en azul se puede reiniciar, el valor del elemento parpadea y se muestra "Push ✔ to Reset". Mientras parpadea, pulse brevemente Intro y aparece una petición de respuesta sí/no. Seleccione "Sí"; el elemento se reinicia.

NOTA

Si un elemento de la pantalla no se puede reiniciar, la indicación "Push ✔ to Reset" se atenúa. Los elementos de la pantalla de información del vehículo pueden reiniciarse mediante la función "All Reset". (Véase la página 4-30).

Cuentakilómetros (ODO)

El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

NOTA

ODO se bloquea en 999999 y no se puede poner a cero.

Dos cuentakilómetros parciales (TRIP 1/TRIP 2)

TRIP 1 y TRIP 2 muestran la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez.

TRIP 1 y TRIP 2 se ponen a 0 y comienzan a contar de nuevo después de llegar a 9999.9.

Consumo medio de gasolina (AVG FUEL)

Cuando se utilizan kilómetros, la indicación del consumo medio de gasolina puede ser en "km/L" o "L/100km" (ver página 4-26). Cuando se utilizan millas, el consumo medio de gasolina se indica en "MPG".

Consumo instantáneo de gasolina (INST FUEL)

Cuando se utilizan kilómetros, la indicación del consumo instantáneo de gasolina puede ser en "km/L" o "L/100km" (ver página 4-26). Cuando se utilizan millas, el consumo instantáneo de gasolina se indica en "MPG".

Cuentakilómetros en reserva de gasolina (TRIP F)

TRIP F sustituye automáticamente a RANGE cuando se ha alcanzado el nivel de reserva del depósito de gasolina y comienza a registrar la distancia recorrida a partir de ese punto. Después de repostar y recorrer una cierta distancia, TRIP F desaparece automáticamente.

Temperatura del aire (AIR)
La temperatura del aire se muestra entre –9 °C (16 °F) y 50 °C (122 °F) en incrementos de 1 °C (1 °F). La temperatura indicada puede variar con respecto a la temperatura ambiente real.

NOTA

- Indica "---" si la temperatura detectada es inferior a –9 °C (16 °F).
- Indica "---" si la temperatura detectada es superior a 50 °C (122 °F).

Temperatura del refrigerante (COOLANT)
La temperatura del líquido refrigerante se indica entre –30 °C (–22 °F) y 116 °C (241 °F), en incrementos de 1 °C (1 °F).

NOTA

- Si la temperatura del líquido refrigerante del vehículo está por debajo de –30 °C (–22 °F), la indicación de temperatura del líquido refrigerante indica "–30".
- Si la temperatura del líquido refrigerante del vehículo es excesivamente alta, la indicación de temperatura del líquido refrigerante indica "Hi".

Velocidad media (AVG SPEED)
Indica la velocidad media de desplazamiento desde la última puesta a cero.

Temporizador parcial (TRIP TIME)
Indica el tiempo de funcionamiento del motor.

Velocidad programada del sistema regulador de velocidad (CRUISE)
Muestra la velocidad actualmente programada del sistema regulador de velocidad "---" se mostrará hasta que se ajuste la velocidad.

SAU99356

Sistema de menús emergentes



1

1. Menú emergente

El sistema de menús de este vehículo se controla con el joystick/botón de inicio del lado izquierdo del manillar. (Véase la página 4-4).

Para abrir el menú emergente desde la pantalla principal:

- Pulsar brevemente botón de inicio "⮌⌂"
- Accionar el joystick izquierda-derecha
- Pulsar brevemente Intro "✔"

Funcionamiento del sistema de menús:

- Accionar el joystick izquierda-derecha-arriba-abajo para seleccionar y ajustar los elementos del menú.
- Pulsar brevemente "✔" para ejecutar una selección.

4

- Pulsar brevemente el botón de inicio "⮌⌂" para volver a la pantalla anterior.
- Pulsar prolongadamente el botón de inicio "⮌⌂" para cerrar el sistema de menús.

NOTA

- Cuando aparecen flechas "‹ ˆ ›" que rodean el icono de un menú, al accionar el joystick en la dirección de las flechas se ajusta la función resaltada.
- Algunas páginas y elementos del menú tienen un "<" / ">". Si es así, accione el joystick en la dirección indicada para salir/entrar en el módulo.
- Si el vehículo está en movimiento, "TCS Traction Control" y "⚙ Machine Settings" aparecen en gris en el menú emergente.

El menú emergente se divide en las siguientes funciones principales:

"Theme"	Seleccione el tema visual de la pantalla. (Véase la página 4-16).
"Vehicle Info"	Reiniciar/recorrer los elementos de la pantalla de información del vehículo. (Véase la página 4-17).
"Audio"	Acceder a un sencillo reproductor de audio emergente. (Véase la página 4-17).
"Applications"	Acceder al menú de aplicaciones del teléfono. (Véase la página 4-17).
"Telephone" (si hay una llamada activa)	Abrir la función de teléfono para una llamada activa. (Véase la página 4-24).
TCS "Traction Control"	Activar/desactivar el sistema de control de tracción. (Véase la página 4-25).
"Grip Warmer"	Controlar los calentadores de los puños. (Véase la página 4-25).
"Machine Settings"	Ajustar la configuración relacionada con el funcionamiento del vehículo. (Véase la página 4-26).

"Theme"

El tema visual de la pantalla principal puede cambiarse entre tres opciones. Los cambios son únicamente cosméticos, los tres temas funcionan igual.







NOTA

Cada uno de los tres temas tiene pequeñas variaciones que cambian cuando se ajusta el modo YRC con el interruptor de modo YRC "MODE". (Véase la página 4-4).

"Vehicle Info"

Esta función se utiliza para reiniciar/recorrer elementos individuales de la pantalla de información del vehículo. (Véase la página 4-13).

"Audio"



Se abre una versión simplificada del reproductor de audio. Hay disponible un reproductor de audio completo en "Applications" → "Audio (Sonido)". (Véase la página 4-22).

Accione el joystick arriba-abajo para ajustar el volumen. Accione el joystick izquierda-derecha para saltar a la pista anterior/siguiente. Pulse brevemente Intro "✔" para reproducir/pausar.

"Applications"



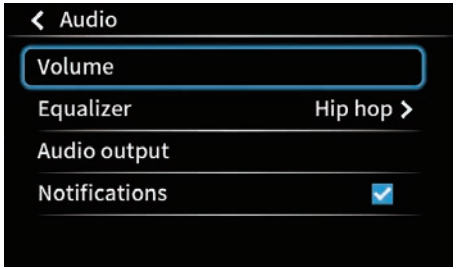
Este menú contiene funciones y ajustes relacionados con teléfonos y auriculares Bluetooth.

"Settings (Ajustes)"	Ajustes de la CCU (audio/conexiones/sistema)
"Audio (Sonido)"	Reproductor de audio completo
"Telephone (Teléfono)"	Función de teléfono
"Notifications (Notificaciones)"	Función de notificación del teléfono
"Weather (Tiempo)"	Función de información meteorológica

NOTA

- El orden de los iconos se puede organizar con la aplicación MyRide - Link.
- Los iconos de las aplicaciones que no tienen establecida la conexión necesaria con la CCU aparecen atenuados.

"Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Audio (Sonido)"



Este módulo controla el volumen de los auriculares Bluetooth conectados. La opción "Notifications (Notificaciones)" activa/desactiva los avisos acústicos de notificaciones.

NOTA

- Los ajustes de volumen en el teléfono conectado no se ven afectados por los cambios de configuración en este

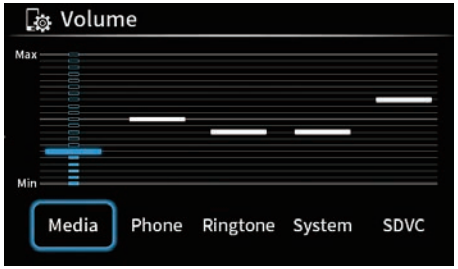
módulo. Si el volumen es demasiado alto o bajo, ajústelo en el teléfono y los auriculares.
- Los sonidos de notificación y los tonos de llamada entrante vienen determinados por los ajustes del teléfono.

"App Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Audio (Sonido)" → "Volume (Volumen)"

SWA21430

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga el volumen lo suficientemente bajo para poder mantenerse al tanto de las condiciones del entorno y garantizar la seguridad.



Este módulo controla los ajustes de volumen de las distintas funciones:

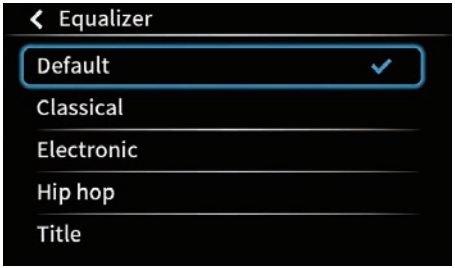
"Media (Medios)": Volumen de la reproducción de audio y del sistema de navegación. 20 niveles.
"Phone (Teléfono)": Volumen de llamadas telefónicas. 20 niveles.

NOTA

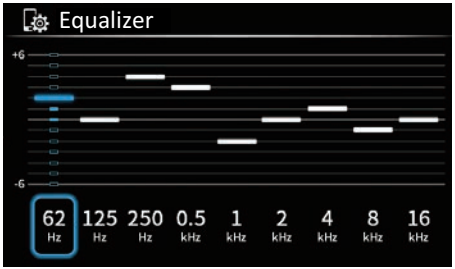
El volumen de las llamadas telefónicas también se puede ajustar a través de la función de teléfono del menú emergente. (Véase la página 3-9).

"Ringtone (Tono de llamada)": Volumen del tono de llamada entrante. 10 niveles.
"System (Sistema)": Volumen del sistema del teléfono. 10 niveles.
"SDVC": El control de volumen en función de la velocidad (SDVC) es una función que ajusta automáticamente el volumen en función de la velocidad del vehículo para contrarrestar el ruido de la carretera. Low / Mid / High / OFF.

"App Applications" → "Settings (Ajustes)" → "Audio (Sonido)" → "Equalizer (Ecualizador)"



La salida de audio se puede ajustar entre varios preajustes de ecualización. Los niveles de audio preajustados pueden modificarse con el joystick y confirmarse pulsando brevemente Intro "✔". Después de modificar un preajuste existente, se guarda como "Custom (Personalizada)".



“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Audio (Sonido)” → “Audio output (Salida de sonido)”

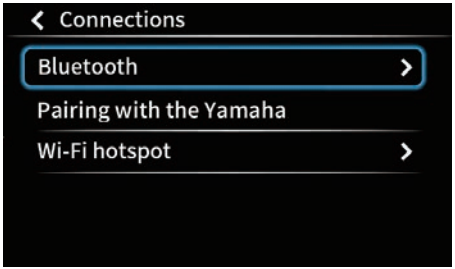


Cuando se conectan unos auriculares Bluetooth, en la parte superior de la pantalla aparece el icono de los auriculares “ ” / “ ”. En este módulo de ajuste se cambia el audio de los medios de comunicación/navegación y las llamadas telefónicas entre “Rider headset (Auriculares de conductor)” “ ” y “Passenger headset (Auriculares del pasajero)” “ ”.

NOTA

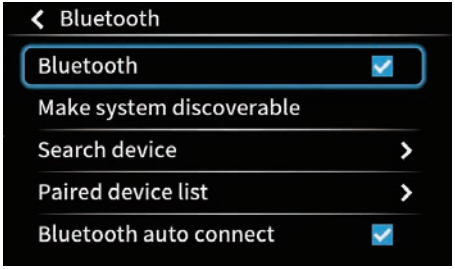
Solo se pueden seleccionar unos auriculares para el audio de las llamadas telefónicas a la vez.

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Connections (Conexiones)”



Este módulo contiene los ajustes de conexión Bluetooth, Wi-Fi y la aplicación MyRide - Link.

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Connections (Conexiones)” → “Bluetooth”



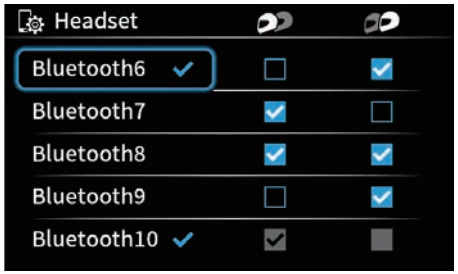
Este módulo controla las conexiones Bluetooth con los teléfonos y los auriculares. Para obtener instrucciones sobre el emparejamiento/conexión de dispositivos Bluetooth. (Consulte la página 3-3, 3-7.)

NOTA

Si “Bluetooth auto connect (Autoconexión Bluetooth)” está activado, la CCU se conecta automáticamente con los dispositivos previamente emparejados que estén disponibles. Si “Bluetooth auto connect (Autoconexión Bluetooth)” está desactivado, los dispositivos previamente emparejados pueden conectarse de forma manual a través del módulo “Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)”.

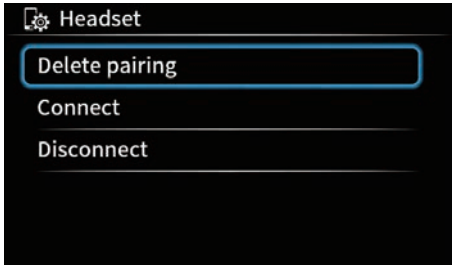
“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Connections (Conexiones)” → “Bluetooth” → “Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)”





Este módulo contiene listas de dispositivos previamente emparejados. Cuando se conecta un dispositivo, aparece una marca azul junto al nombre del dispositivo.
Se puede seleccionar para el audio y el audio del teléfono el sonido desde teléfonos.

Los auriculares Bluetooth se pueden cambiar entre los modos de conductor y pasajero.
Al seleccionar el nombre de un dispositivo, se muestran las opciones de ese dispositivo.



El dispositivo seleccionado se puede conectar (si está en el radio de alcance con Bluetooth activo) y desconectar, y se puede borrar el registro de emparejamiento.

NOTA

- Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth del teléfono, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse de “Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)” para poder volver a emparejarlo.
  Si se borra un registro de emparejamiento Bluetooth de “Paired device list (Lista de dispositivos vinculados)”, el registro de emparejamiento correspondiente debe borrarse del teléfono para poder volver a emparejarlo.

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Connections (Conexiones)” → “Pairing with the MyRide Link (Emparejamiento con MyRide Link)”
En este módulo se empareja/conecta la aplicación MyRide - Link con la CCU. (Véase la página 3-5).

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “Connections (Conexiones)” → “Wi-Fi hotspot (Punto de acceso Wi-Fi)”
Este módulo controla las conexiones Wi-Fi de los teléfonos. (Véase la página 3-8).

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “System (Sistema)” → “System information (Información del sistema)”
Este módulo muestra la versión actual del software del sistema y permite las actualizaciones a través de una memoria USB.

Es posible que se emitan ocasionalmente actualizaciones del software de la CCU. Consulte periódicamente los detalles en la web de Yamaha.

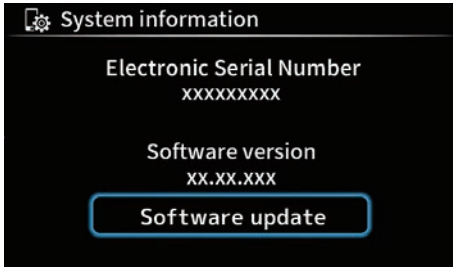
SCA27751

ATENCIÓN

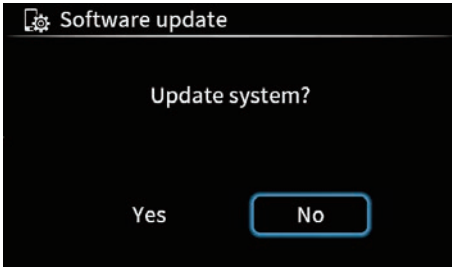
Mantenga el contacto dado y no desconecte el dispositivo de almacenamiento USB hasta que se haya completado la transferencia de datos.

Para actualizar el software del sistema:

1. Visite la web de Yamaha y descargue la última actualización del software en una memoria USB. Conéctela a la toma USB. (Véase la página 4-48).



2. Seleccione “Software update (Actualización de software)”.



3. Seleccione “Yes (Sí)” para iniciar la actualización del software. Cuando la actualización se ha completado correctamente, aparece “Completed. (Completado.)”.



NOTA

No quite el contacto del vehículo, ni retire la memoria USB, ni ponga el vehículo en movimiento hasta que la actualización se haya completado.

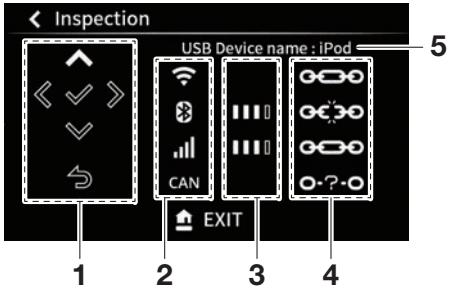
SCA27740

ATENCIÓN

Evite dañar la toma USB.

“ Applications” → “Settings (Ajustes)” → “System (Sistema)” → “Inspection mode (Modo de inspección)”

Este módulo muestra el estado de las conexiones de la CCU y del joystick/botón de inicio.



1. Estado del joystick/botón de inicio
2. Tipo de conexión
3. Intensidad de la señal
4. Estado de la conexión
5. Nombre del dispositivo USB conectado

Los tipos de conexión son:
: Wi-Fi
: Bluetooth
: Red móvil
CAN: CAN (Red de área del controlador: conexión entre la CCU y el indicador multifunción)

Los estados de conexión son:
: Conectado
: Desconectado
: Estado de conexión desconocido

NOTA

No se puede salir de este módulo con la pulsación breve de botón de inicio. Utilice la pulsación larga de botón de inicio para salir.

"Applications" → "Settings (Ajustes)" → "System (Sistema)" → "Legal"

Los acuerdos de licencia de terceros pueden verse aquí.

"Applications" → "Settings (Ajustes)" → "System (Sistema)" → "All Reset (Reinicio total)"

Utilice este módulo para reiniciar la CCU y todos sus ajustes, emparejamientos y datos almacenados.

NOTA

- Después de un reinicio, la CCU tarda varios minutos en volver a arrancar.
- Antes de vender o transferir la propiedad del vehículo, reinicie la CCU para que todos los datos personales de su teléfono (es decir, el historial de llamadas y los contactos) se eliminen.
- Después de reiniciar la CCU, los registros de emparejamiento Bluetooth y los registros de emparejamiento de la aplicación MyRide - Link deben eliminarse del teléfono. Si no se hace, la CCU no podrá volver a emparejarse con el teléfono.
- La CCU no se puede reiniciar mientras el vehículo está en movimiento.

"Applications" → "Audio (Sonido)"



1. Explorar
2. Pista anterior/siguiente
3. Reproducir/Pausa
4. Repetir desactivado / Repetir todas / Repetir una
5. Aleatorio
6. Volumen

Accione el joystick arriba-abajo para ajustar el volumen. Accione el joystick izquierda-derecha para seleccionar funciones individuales (Explorar, Pista anterior/siguiente, Reproducir/Pausa, Repetir desac-

tivado/Repetir todo/Repetir una) y pulse brevemente Intro "✔" para ejecutar la selección.



Toda la información de las pistas de audio se importa desde el reproductor de música del teléfono.

NOTA

- Es posible que las aplicaciones del reproductor de audio tengan que estar ya abiertas en el teléfono conectado.
- Dependiendo del teléfono y del reproductor de música, es posible que el reproductor de audio comience a reproducir automáticamente y que las funciones de la pantalla "Audio (Sonido)" no funcionen.

"App Applications" → "Telephone (Teléfono)"

Si no hay ninguna llamada activa, aparece una lista de contactos recientes:

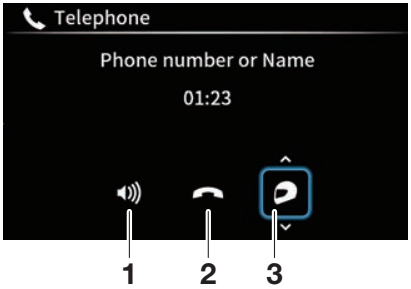


Se muestra el historial de llamadas recientes. Pulse brevemente Intro "✔" para iniciar una llamada al contacto seleccionado.
: Llamada saliente (flecha verde)
: Llamada entrante perdida (flecha roja)
: Llamada entrante (flecha verde)

NOTA

- Las llamadas repetidas al mismo contacto se indican con el número que aparece entre paréntesis junto al contacto.
- El número máximo de elementos almacenados es de 30; cuando se alcanza el límite, se borran los elementos más antiguos.

Si se inicia una llamada seleccionando un nombre/número de la lista, aparece la siguiente pantalla de llamada activa:



1. Ajustar el volumen de las llamadas
2. Terminar llamada
3. Cambie la salida de audio de la llamada entre el auricular Bluetooth y el teléfono

Cuando el icono del volumen esté resaltado, accione el joystick arriba-abajo para ajustar el volumen de la llamada.
Pulse brevemente Intro "✔" en el icono del teléfono para finalizar la llamada.

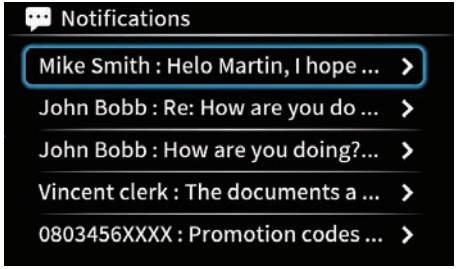
NOTA

- Al salir de este módulo con el botón de inicio no finaliza una llamada en curso. (Véase la página 4-24).
- Se debe conceder el permiso en el teléfono para poder descargar la información de contactos a la CCU.

4

- La descarga de la información de contactos lleva algún tiempo. Si recibe una llamada antes de que se complete la descarga, solo se mostrará el número de teléfono.

"Applications" → "Notifications (Notificaciones)"

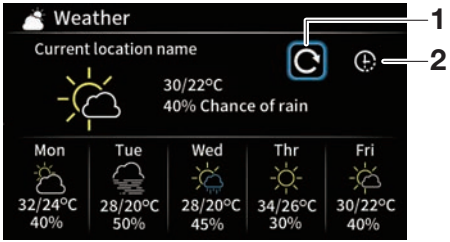


Se trata de una lista de notificaciones (desde la conexión al vehículo) del teléfono conectado. Seleccione una para leer el mensaje de notificación en la pantalla del vehículo. Cuando se recibe una notificación del teléfono conectado, aparece el icono indicador de notificación " " (ver página 4-10). Seleccione una notificación pulsando brevemente Intro "✔" para verla.

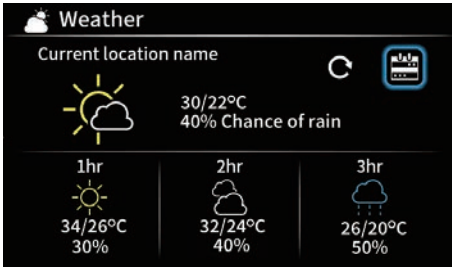
NOTA

- Una vez se han visto todas las notificaciones nuevas, el icono indicador de notificaciones " " desaparece.
- El número máximo de elementos almacenados es de 30; cuando se alcanza el límite, se borran los elementos más antiguos.
- Si el mensaje es demasiado largo, no se muestra en su totalidad.
- Los mensajes no se pueden abrir ni leer mientras el vehículo está en movimiento.

"Applications" → "Weather (Tiempo)"



1. Icono de actualización
2. Icono de intervalo horario/diario



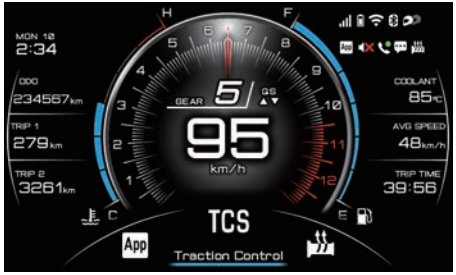
Aquí se muestra la información meteorológica. Actualice la información desde el teléfono utilizando el icono de actualización. Cambie el intervalo de tiempo de la indicación utilizando el icono de intervalo horario/diario.

"Telephone"

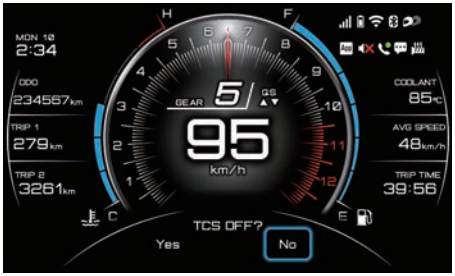


Cuando hay una llamada activa, esta opción aparece en el menú emergente. Al seleccionarla, se abre la función de teléfono en la parte inferior de la pantalla. (Véase la página 3-9).

"TCS Traction Control"



El sistema de control de tracción se puede activar/desactivar pulsando brevemente Intro "✔". La luz indicadora del sistema de control de tracción "TCS" indica el estado de activación/desactivación del sistema de control de tracción. (Véase la página 4-35).



Si el control de tracción ya está activado, confirmar "TCS OFF" "Yes"/"No"



Si el control de tracción ya está desactivado, confirmar "TCS ON" "Yes"/"No"

NOTA

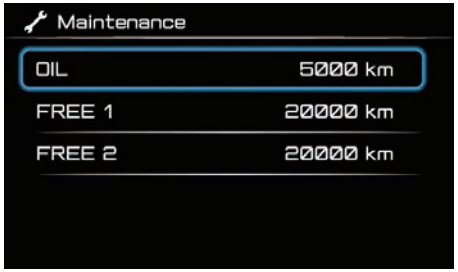
- Si el vehículo está en movimiento, el elemento "TCS" estará en gris.
- El sistema de control de tracción se activa automáticamente cuando se da el contacto del vehículo.

" Grip Warmer"



Accione el joystick arriba-abajo para alternar entre calentador de los puños desactivado y 3 preajustes que pueden personalizarse en " Machine Settings"→ "Grip Warmer". (Véase la página 4-27).
El icono del calentador de los puños en la parte superior derecha de la pantalla muestra el preajuste del calentador de los puños actualmente seleccionado.

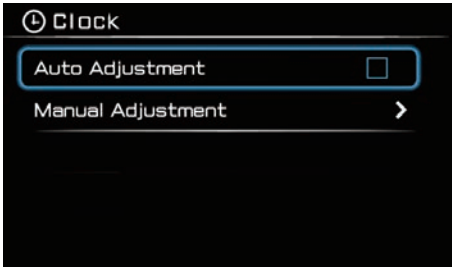
"⚙ Machine Settings" → "Maintenance"





Este módulo permite registrar la distancia recorrida entre cambios de aceite del motor "OIL" y otros dos elementos de mantenimiento de su elección "FREE 1" y "FREE 2".
Una vez finalizado el mantenimiento de uno de los elementos, selecciónelo pulsando brevemente Intro "✔" y reinícielo.

"⚙ Machine Settings" → "Clock"

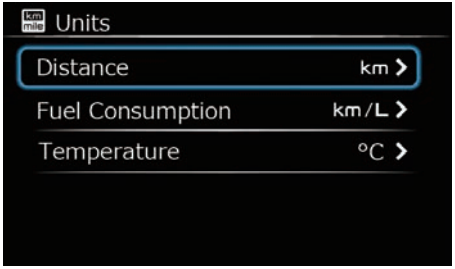


El reloj se puede configurar para que se ajuste automáticamente sincronizado con un teléfono. El ajuste automático requiere una conexión entre la CCU y la aplicación MyRide - Link. (Véase la página 3-1).



Para ajustar el reloj de forma manual, resalte los elementos accionando el joystick izquierda-derecha. Accione el joystick arriba-abajo para ajustar el valor del elemento resaltado. Pulse brevemente Intro "✔" para ajustar el reloj y volver al menú anterior.

"⚙ Machine Settings" → "Units"



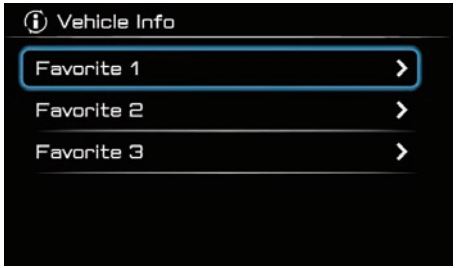
Las unidades de las indicaciones se pueden personalizar del modo siguiente:

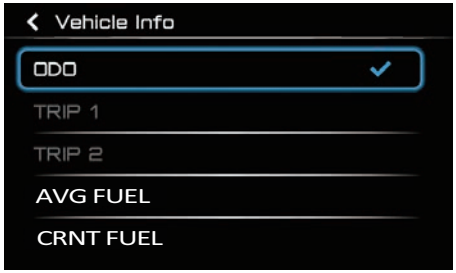
- "Distance": "km" o "mile"
- "Fuel Consumption": "km/L", "L/100km" o "MPG"
- "Temperature": "°C" o "°F"

NOTA

Cuando se selecciona "mile" para las unidades de distancia, la unidad de consumo de combustible cambia automáticamente a "MPG". En ese momento, "Fuel Consumption" se atenúa y no se puede seleccionar.

"⚙ Machine Settings" → "Vehicle Info"





Aquí se pueden seleccionar los tres favoritos de la pantalla de información del vehículo. Los elementos favoritos aparecen en la pantalla de información del vehículo del lado derecho. (Véase la página 4-17).

NOTA

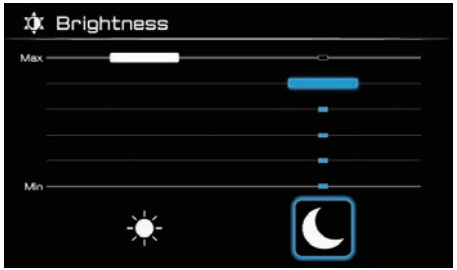
Los favoritos también se muestran de uno en uno en la parte superior de la pantalla en la pantalla de navegación y otras pantallas de menú. (Véase la página 4-10).

"⚙ Machine Settings" → "Grip Warmer"



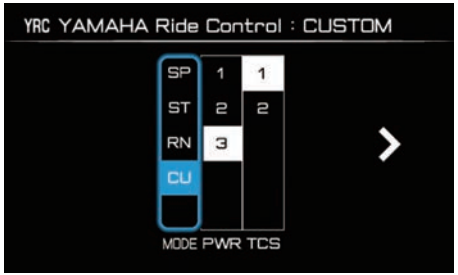
Aquí se pueden personalizar los tres preajustes del calentador de los puños. Seleccione un preajuste accionando el joystick izquierda-derecha y ajuste el nivel de calor de 1 a 10 accionando el joystick arriba-abajo. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro "✔" y vuelva al menú anterior.

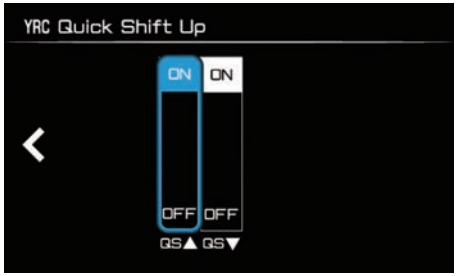
"⚙ Machine Settings" → "Brightness"



El indicador multifunción está equipado con un sensor que detecta las condiciones de luz ambiental y ajusta la pantalla entre los preajustes de día/noche. Aquí se pueden personalizar los niveles de brillo preajustados.
Seleccione un preajuste accionando el joystick izquierda-derecha y ajuste el nivel de brillo de 1 a 6 accionando el joystick arriba-abajo. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro "✔" y vuelva al menú anterior.

"⚙ Machine Settings" → "YRC Setting"





Este módulo permite:

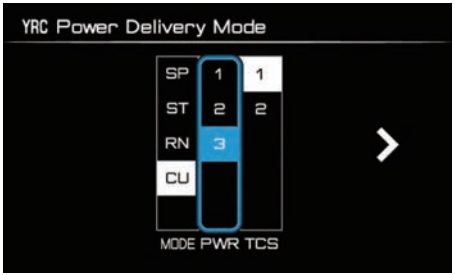
- Ver los cuatro preajustes del modo YRC: "SPORT" (SP), "STREET" (ST), "RAIN" (RN) y "CUSTOM" (CU).
- Personalice los niveles de ajuste de "PWR" y "TCS" para el preajuste del modo YRC "CUSTOM".
- Active/desactive el cambio rápido para los cambios ascendentes "QS △" y los cambios descendentes "QS ▽" individualmente.

Accione el joystick a izquierda-derecha para seleccionar el elemento YRC que desea ajustar. Ajuste el elemento YRC seleccionado accionando el joystick arriba-abajo. Pulse brevemente Intro "✔" para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

NOTA

- Los ajustes del cambio rápido afectan a todos los preajustes del modo YRC.
- Los ajustes del cambio rápido se reflejarán en el indicador del cambio rápido
- Cuando el "TCS Traction Control" está desactivado, el elemento "TCS" de este módulo estará en gris e indicará "OFF".

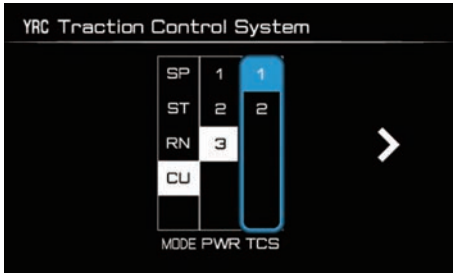
PWR (modo de entrega de potencia)
Seleccione PWR-1 para obtener la respuesta más agresiva del acelerador, PWR-2 para obtener una respuesta más suave y PWR-3 para días lluviosos o siempre que sea deseable que la potencia del motor sea menor.



TCS (sistema de control de tracción)
Este modelo utiliza un sistema de control de tracción variable. Para cada nivel de ajuste, cuanto más se inclina el vehículo, mayor control de tracción (intervención del sistema) se aplica. Hay 2 niveles de ajuste disponibles. TCS-1 es en el que menos interviene el sistema, mientras que TCS-2 es el que más controla la tracción en general.

NOTA

El sistema de control de tracción solo se puede desactivar por completo a través del menú emergente. (Véase la página 4-25).

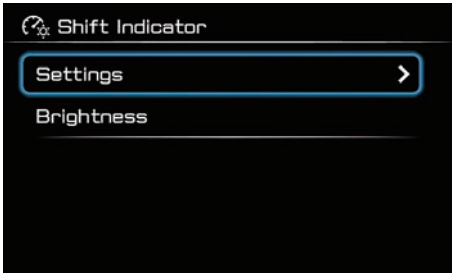


Cambio rápido

El sistema de cambio rápido se divide en las secciones QS △ (cambio a marcha superior) y QS ▽ (cambio a marcha inferior). QS △ y QS ▽ no están interconectados y pueden activarse y desactivarse de forma independiente.

La posición OFF desactiva la función respectiva de cambio a marcha superior o cambio a marcha inferior y entonces deberá utilizarse la maneta de embrague cuando se vaya a cambiar de marcha en esa dirección.

"⚙ Machine Settings" → "Shift Indicator"



Este módulo contiene los ajustes de la luz indicadora de cambio de marcha.

"⚙ Machine Settings" → "Shift Indicator" → "Settings" → "Indicator"

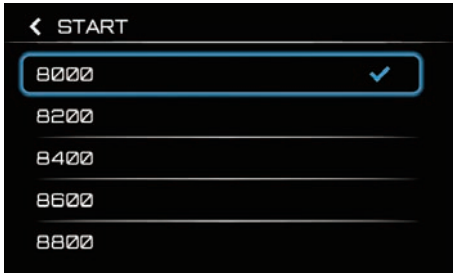


Seleccione "ON" para que el indicador se ilumine de forma fija, "FLASH" para que el indicador de cambio parpadee cuando se alcance el umbral de inicio del indicador o "OFF" para que el indicador se apague. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro "✔" y vuelva al menú anterior.

NOTA

La luz indicadora de cambio de marcha se enciende y parpadea como demostración de cada ajuste en este módulo a medida que se selecciona.

"⚙ Machine Settings" → "Shift Indicator" → "Settings" → "Start"



Seleccione las rpm a las que se encenderá la luz indicadora de cambio de marcha. El margen de funcionamiento es de 6000–11800 rpm. Se puede ajustar en incrementos de 200 rpm. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro "✔" y vuelva al menú anterior.

NOTA

Las rpm de “Start” no puede ser mayores que las rpm de “Stop”.

“⚙ Machine Settings” → “Shift Indicator” → “Settings” → “Stop”



Seleccione las rpm a las que se apagará la luz indicadora de cambio de marcha. El margen de funcionamiento es de 6200–12000 rpm. Se puede ajustar en incrementos de 200 rpm. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro “✔” y vuelva al menú anterior.

NOTA

- Las rpm de “Start” no puede ser mayores que las rpm de “Stop”.
- La luz indicadora de cambio de marcha no se enciende en punto muerto o en 6ª.

“⚙ Machine Settings” → “Shift Indicator” → “Brightness”



Seleccione entre 1 y 6 el nivel de brillo de la luz indicadora de cambio de marcha accionando el joystick arriba-abajo. Confirme los ajustes pulsando brevemente Intro “✔” y vuelva al menú anterior.

“⚙ Machine Settings” → “All Reset”



Utilice este módulo para reiniciar todos los ajustes de la máquina, incluidos los ajustes de YRC, el brillo de la pantalla, el reloj, los preajustes del calentador de los puños, el control de tracción, las unidades y todos los elementos de la pantalla de información del vehículo que se pueden reiniciar.

NOTA

Este reinicio no afecta a la CCU. Para reiniciar la CCU, consulte la página 4-22.

SAU99612

Regulador de velocidad

Este modelo está equipado con un sistema regulador de velocidad para mantener una velocidad programada constante.
El sistema regulador de velocidad solo funciona cuando se circula en 4ª, 5ª o 6ª a velocidades comprendidas entre 50 km/h (31 mi/h) y 160 km/h (100 mi/h) aproximadamente.

SWA20950

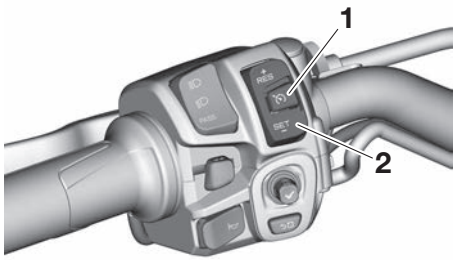
⚠ ADVERTENCIA

- **El uso inadecuado del sistema regulador de velocidad puede ocasionar la pérdida de control, con el consiguiente riesgo de accidente. No active el sistema regulador de velocidad con tráfico denso o mal tiempo, cuando la carretera presente muchas curvas o pendientes o cuando la superficie sea resbaladiza, irregular o de gravilla.**
- **Cuesta arriba o cuesta abajo, es posible que el sistema regulador de velocidad no mantenga la velocidad de crucero programada.**
- **Para evitar la activación accidental del sistema regulador de velocidad, desactívelo cuando no lo utilice.**

Compruebe que la luz indicadora del regulador de velocidad “ ” esté apagada.



1. Luz indicadora del regulador de velocidad “ ”
2. Luz indicadora de ajuste del regulador de velocidad “SET”



1. Interruptor general del regulador de velocidad “ ”
2. Interruptor de ajuste de la velocidad de crucero “RES+/SET–”

Activación del regulador de velocidad

1. Pulse el interruptor de activación del regulador de velocidad “ ” para activarlo. La luz indicadora del sistema regulador de velocidad “ ” se enciende.
2. Pulse el lado “SET–” del interruptor de ajuste del regulador de velocidad para activar el sistema. La velocidad actual del vehículo pasa a ser la velocidad de crucero programada. Se enciende la luz indicadora de ajuste del regulador de velocidad “SET”.

4

Ajuste de la velocidad de crucero programada

Mientras el sistema regulador de velocidad esté funcionando, pulse el lado “RES+” del interruptor de ajuste de la velocidad de crucero para incrementar la velocidad de crucero programada o el lado “SET–” para reducirla.

NOTA

Al pulsar el interruptor de ajuste una vez, la velocidad cambiará en incrementos de aproximadamente 2.0 km/h (1.2 mi/h). Si mantiene pulsado el lado “RES+” o “SET–” del interruptor de ajuste de la velocidad de crucero, la velocidad aumenta o disminuye de forma continua hasta que suelte el interruptor.

Asimismo, puede incrementar la velocidad del vehículo de forma manual con el acelerador. Después de acelerar, puede programar una nueva velocidad de crucero pulsando el lado “SET–” del interruptor de ajuste. Si no programa una nueva velocidad de crucero, cuando suelte el puño del acelerador el vehículo desacelerará a la velocidad de crucero programada.

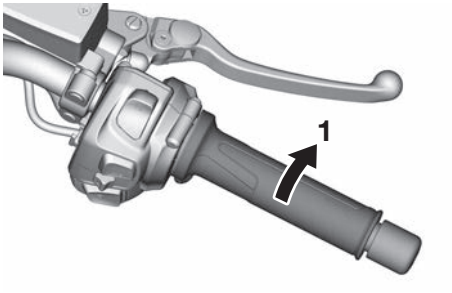
NOTA

La velocidad que está programada en el regulador de velocidad puede verse en la pantalla de información del vehículo. (Véase la página 4-13).

Desactivación del sistema regulador de velocidad

Para anular la velocidad de crucero programada efectúe una de las operaciones siguientes. La luz indicadora “SET” se apaga.

- Gire el puño del acelerador más allá de la posición cerrada en el sentido de desaceleración.



1. Dirección de desaceleración

- Accione el freno delantero o trasero.
- Apriete la maneta de embrague.
- Cambie de marcha.

NOTA

La velocidad disminuirá en cuanto desactive el sistema regulador de velocidad, salvo que gire el puño del acelerador.

Uso de la función de reactivación

Pulse el lado “RES+” del interruptor de ajuste de la velocidad de crucero para reactivar el sistema. Se restablece la velocidad previamente programada. La luz indicadora “SET” se enciende.

SWA16351

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso utilizar la función de reactivación cuando la velocidad de crucero programada anteriormente es demasiado alta para las condiciones del momento.

Desactivación del regulador de velocidad

Pulse el interruptor de activación del regulador de velocidad “” para desactivarlo. La luz indicadora “ ” y la luz indicadora “SET” se apagan.

NOTA

Siempre que se desactiva el regulador de velocidad o se quita el contacto del vehículo, la velocidad de crucero anteriormente

programada se borra. No podrá utilizar la función de reactivación hasta que haya programado una nueva velocidad de crucero.

Desactivación automática del sistema regulador de velocidad

El regulador de velocidad se controla electrónicamente y está conectado a otros sistemas de control. El regulador de velocidad se desactiva automáticamente en las condiciones siguientes:

- El regulador de velocidad no puede mantener la velocidad de crucero programada (por ejemplo al subir una cuesta pronunciada).
- El sistema detecta que una rueda patina o derrapa. (Si está activado el sistema de control de tracción, el control de tracción se acopla).
- El interruptor de paro del motor se sitúa en la posición "⊠".
- El motor se cala.
- Se baja el caballete lateral.

Si el regulador de velocidad se desactiva automáticamente, la luz indicadora " " se apaga y la luz indicadora "SET" parpadea durante 4 segundos.

Si el regulador de velocidad se desactiva automáticamente, pare y verifique que el vehículo se encuentre en buen estado de funcionamiento antes de continuar.

En vías con pendientes pronunciadas es posible que el regulador de velocidad no pueda mantener la velocidad de crucero programada.

- Cuesta arriba, la velocidad real del vehículo puede disminuir por debajo de la velocidad de crucero programada. En tal caso, acelere con el acelerador hasta obtener la velocidad deseada.
- Cuesta abajo, la velocidad real del vehículo puede aumentar por encima de la velocidad de crucero programada. En tal caso, no se puede utilizar el interruptor de ajuste para ajustar la velocidad de crucero programada. Utilice los frenos para reducir la velocidad del vehículo. Cuando se accionan los frenos, el regulador de velocidad se desactiva.

SAU99782

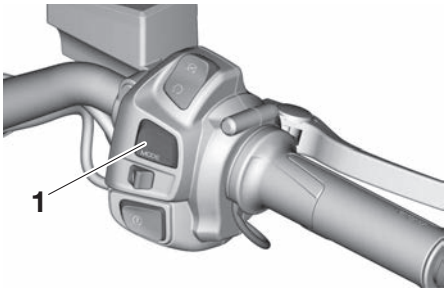
Modo YRC (modo de conducción)

"YRC mode" es un sistema de rendimiento del motor controlado electrónicamente con cuatro selecciones de modo ("SPORT" (SP), "STREET" (ST), "RAIN" (RN) y "CUSTOM" (CU)).

SWA18440

⚠ ADVERTENCIA

No cambie el modo de conducción con el vehículo en movimiento.



1. Interruptor del modo YRC "MODE"

Con el puño del acelerador cerrado, pulse el interruptor de modo YRC "MODE" para cambiar entre los cuatro modos:

SPORT "SP" - Respuesta deportiva del motor

STREET "ST" - Respuesta moderada del motor

RAIN “RN” - Respuesta suave del motor y potencia limitada
CUSTOM “CU” - El usuario puede personalizar los niveles de ajuste de “PWR” y “TCS”. (Véase la página 4-28).

NOTA

- El modo YRC actualmente seleccionado se indica en la pantalla del modo YRC. (Véase la página 4-9).
- El modo YRC actual queda guardado cuando se quita el contacto.
- El modo YRC no se puede cambiar cuando el regulador de velocidad está activado.

SAU99571

Cambio rápido

El cambio rápido permite el cambio asistido electrónicamente, sin el uso de la maneta de embrague. Cuando el sensor de la barra de cambio detecta el movimiento adecuado en el pedal de cambio, la potencia del motor se ajusta momentáneamente para permitir el cambio de marcha.
El cambio rápido no funciona cuando se tira de la maneta de embrague, por lo que se puede realizar el cambio de marcha normal aunque se haya activado el cambio rápido. El indicador de cambio rápido muestra el estado actual y la información de funcionamiento.

Utilización del cambio rápido	Indicador
Aumento de marcha correcto	
Reducción de marcha correcta	
No se puede utilizar el cambio rápido	
Cambio rápido desactivado	

Condiciones del aumento de marcha

- Velocidad del vehículo de un mínimo de 20 km/h (12 mi/h)
- Régimen del motor de un mínimo de 2100 rpm (en primera, un mínimo de 2150 rpm)
- Aceleración (mariposa abierta)

Condiciones de reducción de marcha

- Velocidad del vehículo de un mínimo de 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidad del motor de un mínimo de 2000 rpm
- Velocidad del motor suficientemente lejos de la zona roja
- Desaceleración y mariposa completamente cerrada

NOTA

- QS ▲ y QS ▼ se pueden configurar de forma individual.
- Es necesario utilizar la maneta de embrague para entrar o salir de punto muerto.

SAU95622

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción ayuda a mantener la tracción cuando se acelera en superficies resbaladizas, por ejemplo carreteras sin asfaltar o mojadas. Si los sensores detectan que la rueda trasera empieza a patinar (giro sin control), el sistema de control de tracción regula la potencia del motor según sea necesario hasta que se restablece la tracción.

Cuando el control de tracción está acoplado, la luz indicadora "TCS" parpadea. Puede notar variaciones en la respuesta del motor o en los ruidos del escape.

SWA18860

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de control de tracción no debe sustituir a una conducción adecuada a las condiciones imperantes. El control de tracción no puede impedir una pérdida de tracción por exceso de velocidad al entrar en una curva, cuando se da un acelerón con la motocicleta muy inclinada o cuando se frena; tampoco puede impedir que la rueda delantera patine. Al igual que con cualquier vehículo, aproxímese con precaución a las superficies que puedan ser resbaladizas y evite las superficies muy resbaladizas.

Selección del sistema de control de tracción



1. Luz indicadora del sistema de control de tracción "TCS"

Cuando se da el contacto del vehículo, el control de tracción se activa automáticamente.

Para desactivar el sistema de control de tracción, consulte la página 4-28.

NOTA

- Desactive el sistema de control de tracción para ayudar a liberar la rueda trasera si el vehículo se atasca en barro, arena u otra superficie blanda.
- Cuando el vehículo se encuentre sobre el caballete central, no revolucione el motor durante un tiempo prolongado. De lo contrario el sistema de control de tracción se deshabilitará automáticamente y deberá reiniciarse.

SCA16801

ATENCIÓN

Utilice únicamente los neumáticos de especificados. (Consulte la página 7-15). El uso de neumáticos de medidas diferentes impedirá que el sistema de control de tracción controle con precisión la rotación de las ruedas.

Reajustar el sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción se deshabilita automáticamente en determinadas condiciones como, por ejemplo, cuando se detecta un fallo de un sensor o cuando gira una sola rueda durante varios segundos. En tales casos, la luz "TCS" indicadora se enciende.

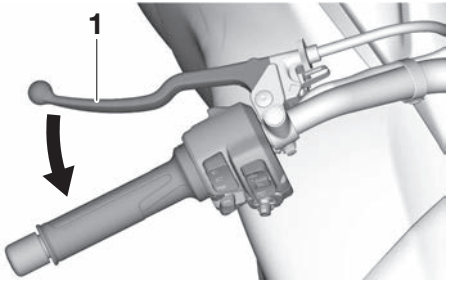
Si el sistema de control de tracción se desactiva automáticamente, reinícielo circulando en condiciones normales.

NOTA

Si la luz indicadora "TCS" permanece encendida, se puede utilizar el vehículo; no obstante, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.

SAU12823

Maneta de embrague



1. Maneta de embrague

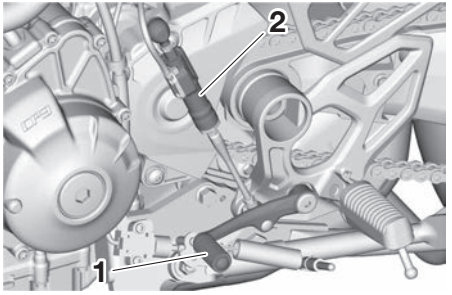
Para desacoplar la transmisión del motor, por ejemplo para cambiar de marcha, apriete la maneta de embrague hacia el manillar. Suelte la maneta para acoplar el embrague y transmitir potencia a la rueda trasera.

NOTA

Para que los cambios de marcha se realicen con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente. (Véase la página 6-3).

SAU83692

Pedal de cambio



1. Pedal de cambio
2. Barra de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta. Para cambiar a una marcha superior, mueva el pedal de cambio hacia arriba. Para cambiar a una marcha inferior, mueva el pedal de cambio hacia abajo. (Véase la página 6-3).

La barra de cambio está equipada con un sensor de cambio que forma parte del cambio rápido. El sensor de cambio detecta el movimiento ascendente y descendente, así como la fuerza de la señal cuando se mueve el pedal de cambio.

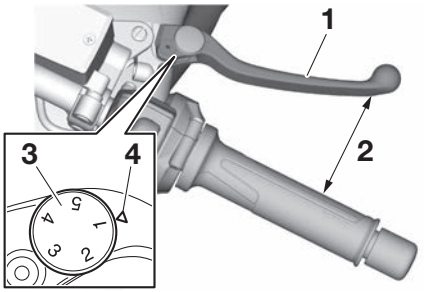
NOTA

Para evitar cambios no intencionados, el cambio rápido está programado para ignorar señales no claras. Por tanto, para cambiar de marcha se debe accionar el pedal de manera rápida y con suficiente fuerza.

SAU26827

Maneta del freno

La maneta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del acelerador.

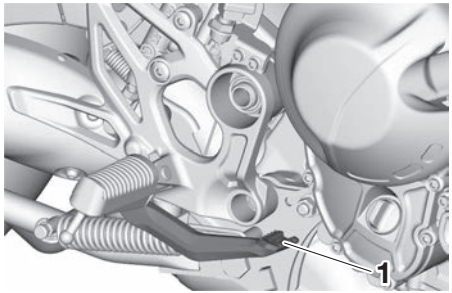


1. Maneta de freno
2. Distancia
3. Dial de ajuste de la posición de la maneta de freno
4. Marca de coincidencia

La maneta del freno dispone de un dial de ajuste de posición. Para ajustar la distancia entre la maneta del freno y el puño del acelerador, empuje la maneta para separarla del puño y gire el dial de ajuste. Verifique que el número de la posición de ajuste en el dial de ajuste se alinee con la marca de coincidencia en la maneta del freno.

SAU12944

Pedal de freno



1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

SAU84570

ABS

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) actúa en el freno delantero y en el freno trasero de forma independiente.

SWA16051

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga siempre una distancia suficiente con el vehículo de delante en función de la velocidad, incluso con ABS.

- **El ABS funciona mejor con distancias de frenada largas.**
- **En algunas calzadas, como por ejemplo superficies irregulares o gravilla, la distancia de frenada puede ser mayor con ABS que sin ABS.**

Cómo utilizar los frenos

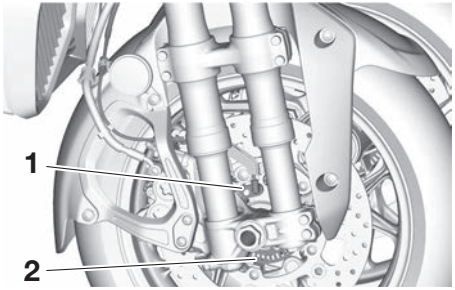
Utilice la maneta del freno y el pedal de freno del mismo modo que lo haría con unos frenos convencionales. Si el sistema detecta que la rueda patina al frenar, el ABS se activa y puede notarse una vibración en la maneta o el pedal de freno. Siga accionando los frenos y deje que el ABS trabaje. No bombee los frenos, pues ello reduciría la efectividad de la frenada.

- Cuando se inicia la marcha, el ABS realiza una autocomprobación. Durante ese periodo puede oírse un chasquido procedente de la unidad hidráulica y, si se acciona la maneta o el pedal de freno, puede notarse una vibración, pero no se trata de una avería.
- En caso de fallo del ABS, el sistema de frenos pasa a funcionar como un sistema de frenos convencional.

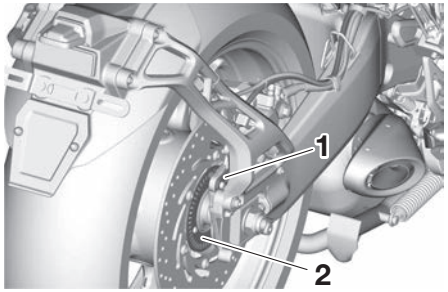
SCA20100

ATENCIÓN

Evite dañar el sensor de la rueda o el rotor del sensor de la rueda; ya que, de producirse, ocasionaría el incorrecto funcionamiento del sistema ABS.



1. Sensor de la rueda delantera
2. Rotor del sensor de la rueda delantera



1. Sensor de la rueda trasera
2. Rotor del sensor de la rueda trasera

SAU13077

Tapón del depósito de gasolina



1. Cubierta de la cerradura del tapón del depósito de gasolina
2. Desbloquear.

Para abrir el tapón del depósito de gasolina

Abra la tapa de la cerradura del tapón del depósito de gasolina, introduzca la llave y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede abrirse el tapón del depósito de gasolina.

Para cerrar el tapón del depósito de gasolina

Con la llave introducida, empuje hacia abajo el tapón del depósito de gasolina. Gire la llave 1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extráigala y cierre la tapa de la cerradura.

NOTA

No se puede cerrar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente cerrado y bloqueado.

SWA11092

⚠ ADVERTENCIA

Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

SAU13222

Gasolina

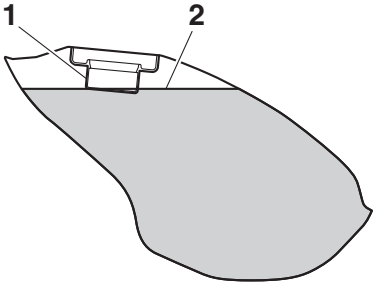
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. ***ATENCIÓN:*** **Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU86072

El motor Yamaha está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de 95 octanos o superior. Si se produce autoencendido, utilice gasolina de otra marca o de mayor octanaje.

Gasolina recomendada:
Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
Octanaje (RON):
95
Capacidad del depósito de gasolina:
18 L (4.8 US gal, 4.0 Imp.gal)
Reserva del depósito de gasolina:
4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)



NOTA

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Verifique que la tobera del surtidor de gasolina tenga la misma marca de identificación del combustible.

Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

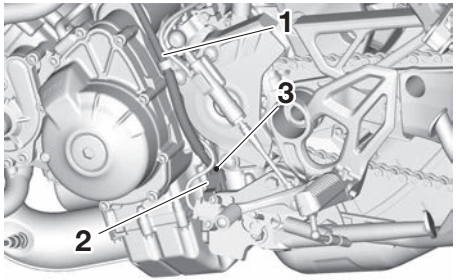
SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

SAU86160

Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina



1. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina
2. Guía
3. Marca de pintura

El tubo de desbordamiento vacía el exceso de gasolina y lo expulsa lejos del vehículo de forma segura.
Antes de utilizar el vehículo:

- Compruebe la conexión del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y cámbielo según sea necesario.
- Verifique que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.
- Verifique que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina quede situado como se muestra.

NOTA

Consulte en la página 7-11 la información sobre la bombona.

SAU13435

Catalizador

El sistema de escape contiene uno o varios catalizadores para reducir las emisiones tóxicas del escape.

SWA10863

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- **No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.**
- **Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.**
- **Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.**
- **No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.**

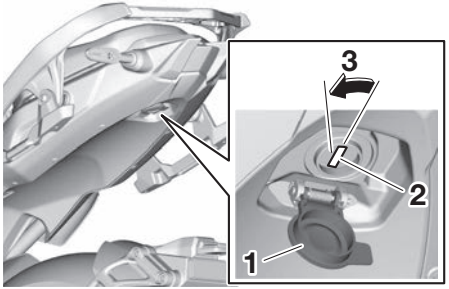
SAU84580

Asientos

Asiento del pasajero

Para desmontar el asiento del pasajero

1. Abra la tapa de la cerradura del asiento, introduzca la llave en la cerradura y, a continuación, gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

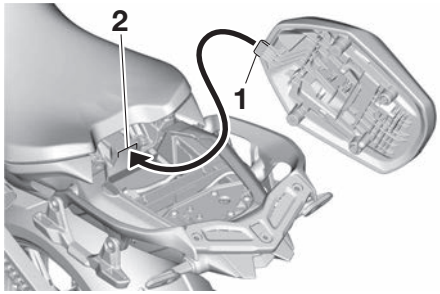


1. Tapa de la cerradura del asiento
2. Cerradura del asiento
3. Desbloquear.

2. Levante la parte posterior del asiento del pasajero y tire de él hacia atrás.

Para montar el asiento del pasajero

1. Introduzca el saliente de la parte delantera del asiento del pasajero en el soporte de este, como se muestra, y luego empuje hacia abajo la parte posterior del asiento para que encaje en su sitio.



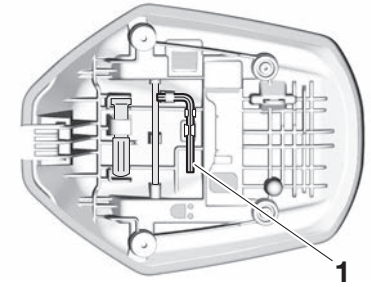
1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Extraiga la llave.

Asiento del conductor

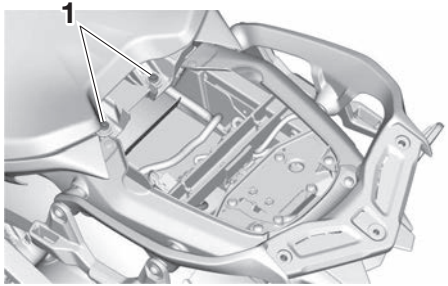
Para desmontar el asiento del conductor

1. Desmonte el asiento del pasajero y, a continuación, retire la llave hexagonal situada en la parte inferior del asiento.



1. Llave hexagonal

2. Extraiga los pernos con la llave hexagonal.

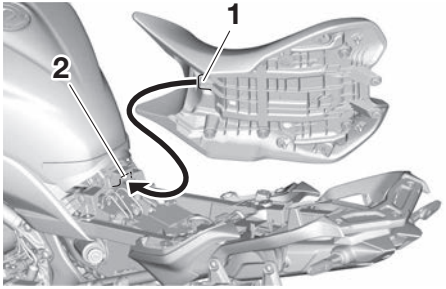


1. Perno

3. Levante la parte posterior del asiento del conductor y tire de él hacia atrás.

Para montar el asiento del conductor

1. Introduzca el saliente de la parte delantera del asiento del conductor en los soportes de éste, como se muestra, y coloque el asiento en su posición original.



1. Saliente
2. Soporte del asiento

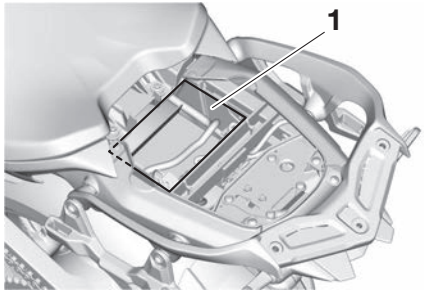
2. Coloque los pernos con la llave hexagonal.
3. Vuelva a introducir la llave hexagonal en su emplazamiento en el asiento del pasajero.
4. Monte el asiento del pasajero.

NOTA

Verifique que los asientos estén bien sujetos antes de conducir.

SAU14465

Compartimento portaobjetos



1. Compartimento portaobjetos

El compartimiento portaobjetos está situado detrás del asiento del pasajero. (Véase la página 4-42).
Cuando guarde documentos u otros objetos en el compartimento porta objetos, no olvide colocarlos en una bolsa de plástico para que no se mojen. Cuando lave el vehículo evite que entre agua en el compartimento portaobjetos.

SWA10962

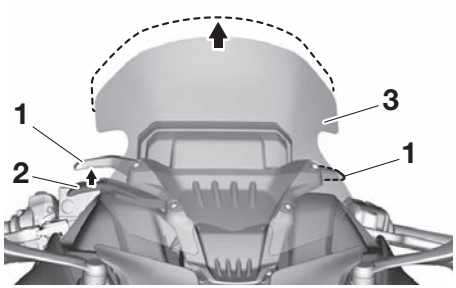
⚠ ADVERTENCIA

- **No sobrepase el límite de carga de 1.5 kg (3 lb) del compartimento portaobjetos.**
- **No sobrepase la carga máxima de 191 kg (421 lb) del vehículo.**

SAU99621

Parabrisas

Este modelo está provisto de un parabrisas ajustable.



1. Asidero del parabrisas
2. Palanca de bloqueo del parabrisas
3. Parabrisas

Para cambiar la posición del parabrisas: agarre los asideros de ambos lados, apriete la palanca y desplace el parabrisas hacia arriba o hacia abajo. Suelte la palanca cuando haya terminado.

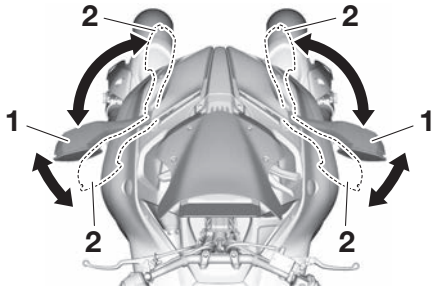
NOTA

Verifique que el parabrisas y la palanca de bloqueo estén bien sujetos antes de iniciar la marcha.

SAU39672

Espejos retrovisores

Los espejos retrovisores de este vehículo se pueden plegar hacia delatante o hacia atrás cuando se vaya a estacionar en espacios estrechos. Antes de iniciar la marcha vuelva a situar los espejos retrovisores en su posición original.



1. Posición de marcha
2. Posición de estacionamiento

SWA14372

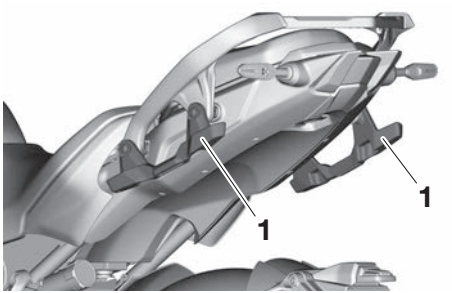
⚠ ADVERTENCIA

No olvide volver a situar los espejos retrovisores en su posición original antes de iniciar la marcha.

SAU99580

Soporte de maleta lateral

Este vehículo está equipado con soportes para maletas laterales. Consulte a su concesionario Yamaha antes de instalar maletas laterales.



1. Soporte de maleta lateral

SAU84601

Ajuste de la horquilla delantera

SWA10181

⚠ ADVERTENCIA

Ajuste siempre las dos barras de la horquilla por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

Cada lado de la horquilla delantera está provisto de un tornillo de ajuste del hidráulico de extensión y un tornillo de ajuste de la compresión.

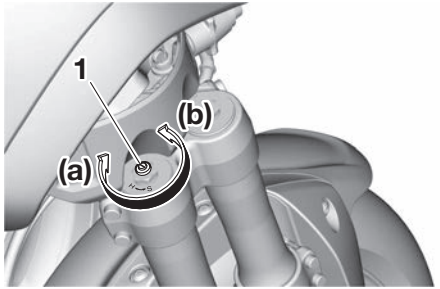
SCA10102

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Extensión

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en extensión.
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en extensión.
Para ajustar la amortiguación en extensión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente los clics en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del hidraúlico de extensión

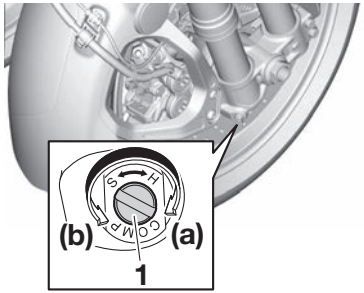
Posición de ajuste de la extensión:
Mínima (blanda):
17 clic(s) en la dirección (b)
Normal:
13 clic(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
1 clic(s) en la dirección (b)

NOTA

- Al girar el regulador de la amortiguación en la dirección (a), la posición de 0 clics y la posición de 1 clic pueden ser la misma.
- Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más clics de los especificados; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

Hidráulico de compresión

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en compresión.
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en compresión.
Para ajustar la amortiguación en compresión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente los clics en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

Posición de ajuste de la compresión:
Mínima (blanda):
13 clic(s) en la dirección (b)
Normal:
8 clic(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
1 clic(s) en la dirección (b)

NOTA

- Al girar el regulador de la amortiguación en la dirección (a), la posición de 0 clics y la posición de 1 clic pueden ser la misma.
- Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más clics de los especificados; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

SAU84611

Ajuste del conjunto amortiguador

Este conjunto amortiguador está equipado con un mando de ajuste de la precarga del muelle y un tornillo de ajuste del hidráulico de extensión.

SCA10102

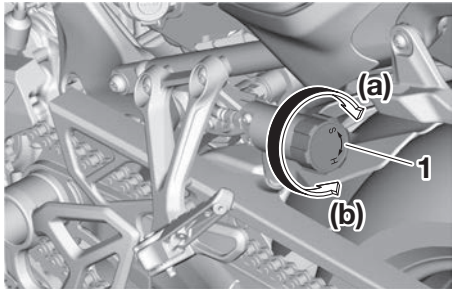
4

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Precarga del muelle

Gire el mando de ajuste en la dirección (a) para incrementar la precarga del muelle.
Gire el mando de ajuste en la dirección (b) para reducir la precarga del muelle.
Para ajustar la precarga del muelle, gire el regulador en la dirección (b) hasta que se detenga y, a continuación, cuente los clics en la dirección (a).



1. Mando de ajuste de la precarga del muelle

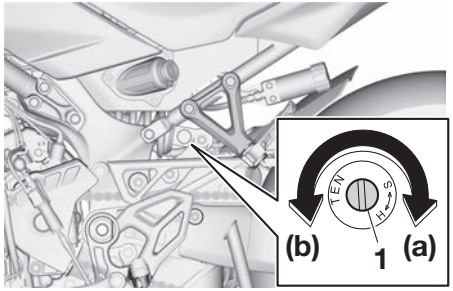
Posición de ajuste de la precarga del muelle:
Mínima (blanda):
1 clic(s) en la dirección (a)
Normal:
5 clic(s) en la dirección (a)
Máxima (dura):
24 clic(s) en la dirección (a)

NOTA

- Al girar el regulador de la precarga del muelle en la dirección (b), la posición de 0 clics y la posición de 1 clic pueden ser la misma.
- Al girarlo en la dirección (a), el regulador de la precarga del muelle puede girar más clics de los especificados; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

Extensión

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en extensión.
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en extensión.
Para ajustar la amortiguación en extensión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente las vueltas en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del hidráulico de extensión

Posición de ajuste de la extensión:
Mínima (blanda):
2+1/2 vuelta(s) en la dirección (b)
Normal:
1+1/4 vuelta(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
0 vuelta(s) en la dirección (b)

NOTA

Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más allá de las especificaciones; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

SWA10222

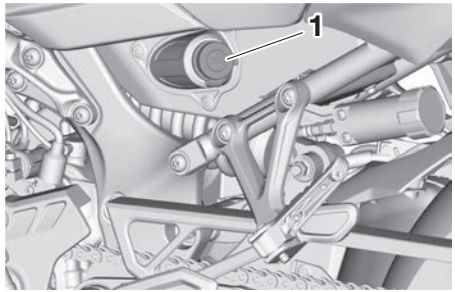
⚠ ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- **No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.**
- **No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.**
- **No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.**
- **No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.**

SAU93890

Toma de corriente



1. Tapa de la toma de corriente

Se puede utilizar un accesorio de 12 V conectado a la toma de corriente cuando el interruptor principal está en posición de contacto.

SCA27360

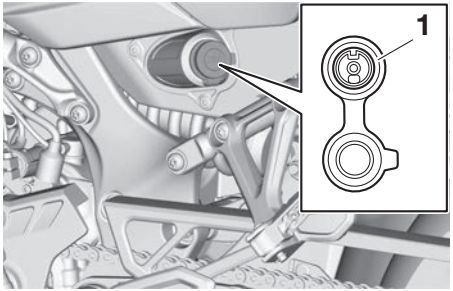
ATENCIÓN

El accesorio conectado a la toma de corriente no debe utilizarse con el motor parado y la carga no debe superar nunca 12 W (1.0 A) pues, de lo contrario, puede fundirse el fusible o descargarse la batería.

Utilización de la toma de corriente

1. Desconecte el interruptor principal.
2. Retire la tapa de la toma de corriente.
3. Apague el accesorio.

4. Introduzca el enchufe del accesorio en la toma de corriente.



1. Toma de corriente

5. Sitúe el interruptor principal en posición de contacto y arranque el motor. (Véase la página 6-2).
6. Encienda el accesorio.

SWA21220

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar una descarga eléctrica o un cortocircuito, compruebe que esté colocado el capuchón cuando no utilice la toma de corriente.

SAU70641

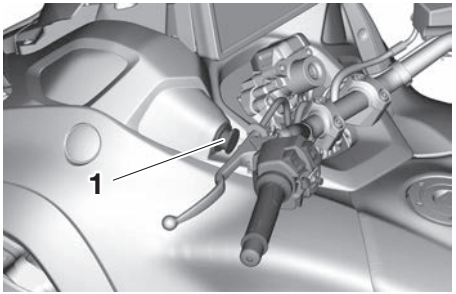
Conector de corriente continua

Este vehículo está equipado con un conector auxiliar de corriente continua. Consulte el concesionario Yamaha antes de instalar un accesorio.

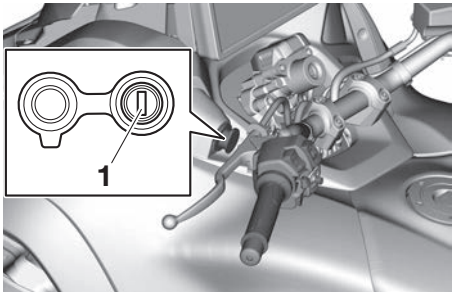
SAU99630

Toma USB

Este modelo está equipado con una toma USB de 5 V. La toma USB se puede utilizar cuando está dado el contacto con el interruptor principal.



1. Tapa de la toma USB



1. Toma USB

NOTA

En algunas condiciones, el nivel de batería del dispositivo puede disminuir aunque el USB esté conectado.

SCA27711

ATENCIÓN

Para proteger la toma de USB del agua y los impactos, coloque la tapa cuando no vaya a utilizar la toma.

SAU15306

Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10242

⚠ ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAU44905

Sistema de corte del circuito de encendido

Este sistema impide que el motor arranque con una marcha puesta, salvo que esté accionada la maneta de embrague y el caballete lateral esté levantado. Asimismo, el motor se parará si se baja el caballete lateral con una marcha puesta.
Compruebe periódicamente el sistema mediante el procedimiento siguiente.

NOTA

- Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.
- Ver en las páginas 4-2 y 4-3 la información relativa al funcionamiento del interruptor.

Con el motor parado:
1. Coloque el vehículo en el caballete central.
2. Baje el caballete lateral.
3. Sitúe el interruptor de paro del motor en la posición de marcha.
4. Gire el interruptor principal a la posición de contacto.
5. Ponga punto muerto.
6. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

Sí — **NO** → Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Con el motor todavía en marcha:
7. Suba el caballete lateral.
8. Apriete la maneta de embrague.
9. Ponga una marcha.
10. Baje el caballete lateral.

¿Se cala el motor?

Sí — **NO** → Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Cuando el motor se haya calado:
11. Suba el caballete lateral.
12. Apriete la maneta de embrague.
13. Pulse el interruptor de arranque.

¿Arranca el motor?

Sí — **NO** → Es posible que el interruptor del embrague no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**

⚠ ADVERTENCIA

- **El vehículo debe colocarse sobre el caballete central durante esta revisión.**
- **Si observa un fallo, haga revisar el vehículo antes de utilizarlo.**

Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU1559B

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

⚠ ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

5

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible. • Verificar que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido, agrietado o dañado y comprobar la conexión del tubo.	4-39, 4-41
Aceite de motor	• Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	7-11
Líquido refrigerante	• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante. • Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	7-12
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	7-19, 7-20

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	7-19, 7-20
Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario.	7-18
Puño del acelerador	• Compruebe que gire con suavidad y que retorne por sí mismo.	7-24
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	7-24
Cadena de transmisión	• Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario.	7-22, 7-23
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	7-15, 7-17
Pedales de freno y cambio	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario.	7-25
Manetas de freno y embrague	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	7-25
Caballete central, caballete lateral	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los pivotes si es necesario.	7-26

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballete lateral	• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	4-49

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

⚠ ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAU16842

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17094

0–1000 km (0–600 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 5300 rpm. ***ATENCIÓN:*** **A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y sustituir el cartucho o elemento del filtro.** [SCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 6300 rpm.

1600 km (1000 mi) y más

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10311

ATENCIÓN

- **Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.**
- **Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.**

6

SAU99810

Arranque del motor

El sistema de corte del circuito de encendido permite arrancar cuando:

- la caja de cambios está en punto muerto o
- hay una marcha puesta, el caballete lateral está levantado y la maneta de embrague apretada.

Para arrancar el motor

1. Encienda el interruptor principal y sitúe el interruptor de paro del motor en la posición de marcha.
2. Verifique que el indicador y la o las luces de aviso se enciendan durante unos segundos y luego se apaguen. (Véase la página 4-6).

NOTA

- No arranque el motor si permanece encendida la luz indicadora de fallo.
- La luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante debe encenderse y permanecer encendida hasta que el motor haya arrancado.
- La luz de aviso del sistema ABS debe encenderse y permanecer encendida hasta que el vehículo alcance una velocidad de 10 km/h (6 mi/h).

SCA24110

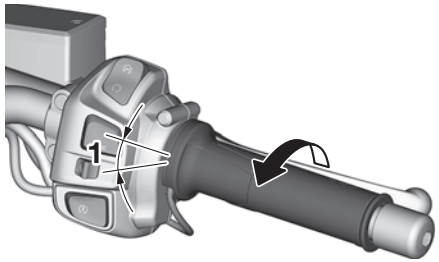
ATENCIÓN

Si una luz indicadora o de aviso no funciona como se describe más arriba, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

3. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
4. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.
5. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranque, o después de 5 segundos. Espere 10 segundos antes de volver a pulsar el interruptor para dejar que se restablezca el voltaje de la batería.

NOTA

Si el motor no arranca, vuelva a intentarlo con el puño del acelerador abierto 1/4 de vuelta (20 grados).



1. 1/4 de vuelta (20 grados)

SCA11043

ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

SAU88781

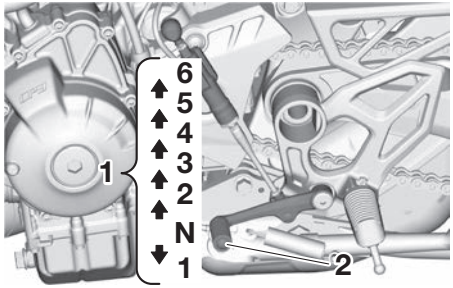
NOTA

Este modelo está equipado con:

- un sensor de ángulo de inclinación. Este sensor para el motor en caso de vuelco del vehículo. En tal caso, la luz indicadora de avería se enciende, pero no se trata de una avería. Quite el contacto y, a continuación, vuelva a darlo para que se apague la luz indicadora. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.
- un sistema de paro automático del motor. El motor se para automáticamente si se deja al ralentí durante 20 minutos. Si el motor se para, pulse el interruptor de arranque para volver a ponerlo en marcha.

SAU91543

Cambio de marchas



1. Posiciones del cambio
2. Pedal de cambio

Los cambios de marcha permiten controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc. En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

- Para poner punto muerto (**N**), pise el pedal de cambio repetidamente hasta llegar al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.
- Este modelo está equipado con un cambio rápido. (Véase la página 4-34).

SCA22523

ATENCIÓN

- **Para cambiar, pise firmemente el pedal de cambio hasta que note que se ha efectuado el cambio de marcha.**
- **Incluso en punto muerto, no circule sin motor durante periodos prolongados ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.**
- **Salvo cuando utilice el cambio rápido, apriete siempre la maneta de embrague para cambiar de marcha; de lo contrario el motor, la caja de cambios y la transmisión pueden averiarse.**

SAU85370

Inicio de la marcha y aceleración

1. Accione la maneta de embrague para desembragar.
2. Ponga la primera. La luz indicadora de punto muerto se debe apagar.
3. Acelere de forma gradual y al mismo tiempo suelte lentamente el embrague.

4. Después de iniciar la marcha, cierre el acelerador y, al mismo tiempo, apriete rápidamente la maneta de embrague.
5. Ponga la segunda. (Tenga cuidado de no poner punto muerto).
6. Acelere parcialmente y suelte el embrague de forma gradual.
7. Siga el mismo procedimiento para pasar a las otras marchas superiores.

SAU85380

Para aminorar la velocidad

1. Suelte el acelerador y accione los frenos delantero y trasero para reducir con suavidad la velocidad de la motocicleta.
2. Cuando el vehículo desacelere, cambie a una marcha inferior.
3. Cuando el motor esté a punto de calarse o funcione a tirones, apriete la maneta de embrague, reduzca la velocidad con los frenos y siga cambiando a una marcha inferior según sea necesario.
4. Cuando la motocicleta se haya parado, puede cambiar a punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender, tras lo cual puede soltar la maneta de embrague.

SWA17380

⚠ ADVERTENCIA

- **Una frenada inapropiada puede ocasionar la pérdida de control o de tracción. Utilice siempre los dos frenos y acciónelos con suavidad.**
- **Asegúrese de que la velocidad de la motocicleta y el régimen del motor hayan disminuido lo suficiente antes de cambiar a una marcha inferior. El cambio a una marcha inferior cuando la velocidad del vehículo o el régimen del motor son demasiado altos puede provocar la pérdida de tracción de la rueda trasera o un exceso de revoluciones del motor. Esto puede provocar la pérdida de control, un accidente y lesiones. Puede ocasionar asimismo averías del motor o de la transmisión secundaria.**

SAU16811

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU17214

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10312

⚠ ADVERTENCIA

- **El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.**
- **No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.**
- **No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.**

SAU17246

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15123

⚠ ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15461

⚠ ADVERTENCIA

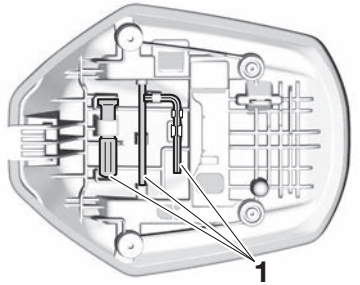
Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

SAU17303

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

SAU85230

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en la ubicación indicada.
El objeto de la información que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y pequeñas reparaciones. No obstante, se necesita una llave dinamométrica y otras herramientas para realizar correctamente determinadas operaciones de mantenimiento.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a su concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU71033

Cuadros de mantenimiento periódico

NOTA

- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas su concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- **Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en la distancia.**

SAU71051

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Línea de combustible**	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
2	*	**Bujías**	• Comprobar estado. • Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar.		√		√		
			• Cambiar.			√		√	
3	*	**Holgura de la válvula**	• Comprobar y ajustar.	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	*	**Inyección de gasolina**	• Comprobar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
			• Comprobar y ajustar la sincronización.		√	√	√	√	√
5	*	**Sistema de escape**	• Compruebe si hay fugas. • Apretar si es necesario. • Cambiar las juntas según sea necesario.	√	√	√	√	√	

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPRO-BACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	*	**Sistema de control de emisiones por evaporación**	• Comprobar si el sistema de control está dañado. • Cambiar si es necesario.			√		√	

SAU71353

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Comprobación del sistema de diagnóstico**	• Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. • Comprobar los códigos de error.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Filtro de aire**	• Cambiar.	Cada 40000 km (24000 mi)					
3		**Embrague**	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar.	√	√	√	√	√	
4	*	**Freno delantero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Freno trasero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Tubos de freno**	• Comprobar si está agrietado o dañado.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 4 años					
7	*	**Líquido de frenos**	• Cambiar.	Cada 2 años					
8	*	**Ruedas**	• Comprobar si están descentradas o dañadas. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
			• Equilibrar las ruedas delanteras.	Siempre que se hayan cambiado los neumáticos o las llantas.					

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	*	**Neumáticos**	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√
10	*	**Cojinetes de rueda**	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
11	*	**Sistema de dirección**	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√		√		
			• Lubricar con grasa de urea.			√		√	
12	*	**Cojinetes del eje del basculante**	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	
			• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 50000 km (30000 mi)					
13		**Cadena de transmisión**	• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 1000 km (600 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
14	*	**Fijaciones del bastidor**	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
15		**Eje pivote de la maneta de freno**	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
16		**Eje pivote del pedal de freno**	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
17		**Eje pivote de la maneta de embrague**	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
18		**Eje pivote del pedal de cambio**	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
19		**Caballete lateral**	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa de bisulfuro de molibdeno.		√	√	√	√	√
20		**Caballete central**	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
21	*	**Interruptor del caballete lateral**	• Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Horquilla delantera**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
23	*	**Conjunto amortiguador**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
24	*	**Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera**	• Comprobar funcionamiento.		√	√	√	√	
25	*	**Aceite de motor**	• Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo). • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	√	√	√	√	√	√
26	*	**Cartucho del filtro de aceite del motor**	• Cambiar.	√		√		√	

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
27	*	**Sistema de refrigeración**	• Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 3 años					
28	*	**Interruptores de freno delantero y trasero**	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
29	*	**Piezas móviles y cables**	• Lubricar.		√	√	√	√	√
30	*	**Puño del acelerador**	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar las guías de tubo de la caja de la empuñadura del gas.		√	√	√	√	√
31	*	**Luces, señales e interruptores**	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU72800

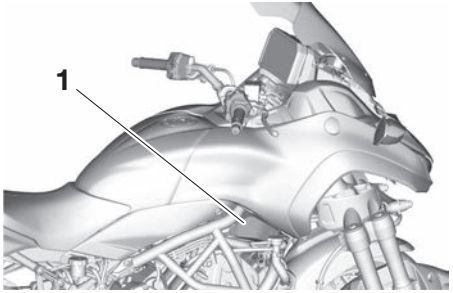
NOTA

- Filtro de aire
  - El filtro de aire de este modelo está dotado de un elemento de papel desechable; dicho elemento está revestido de aceite y, para no dañarlo, no se debe limpiar con aire comprimido.
  - El filtro de aire se debe cambiar con mayor frecuencia si se conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

SAU18752

Desmontaje y montaje del panel

El panel que se muestra debe desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el panel.



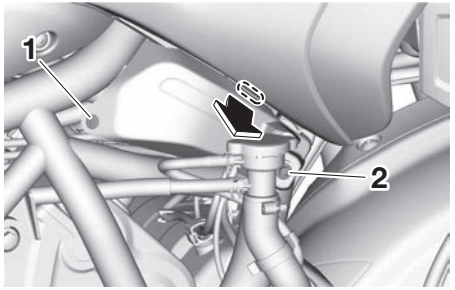
1. Panel A

SAU84640

Panel A

Para desmontar el panel

1. Extraiga la fijación rápida y el perno.

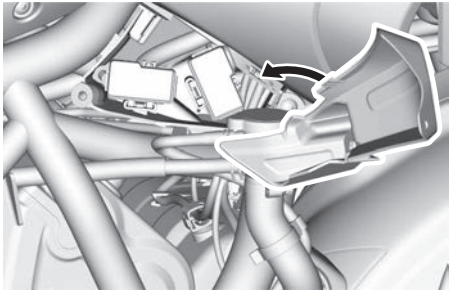


1. Fijación rápida
2. Perno

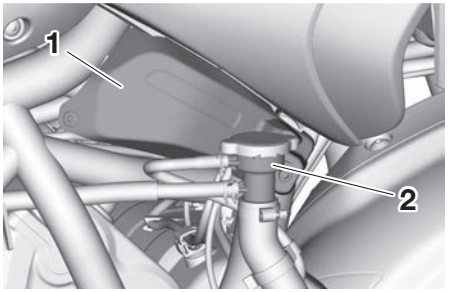
2. Retire el panel hacia fuera como se muestra.

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original.



2. Sitúe el tirante del tubo del radiador en su posición original como se muestra.



1. Panel A
2. Tirante

3. Coloque el perno y la fijación rápida.

SAU19653

Comprobación de las bujías

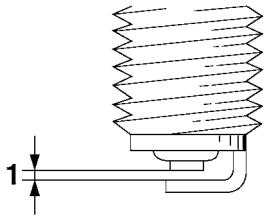
Las bujías son componentes importantes del motor; deben ser revisadas periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que estas deben desmontarse y revisar su funcionamiento de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de las bujías puede reflejar el estado del motor.

Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente) y que todas las bujías tengan el mismo color. Si alguna de las bujías presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si una bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:
NGK/LMAR9A-9

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

Par de apriete:
Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

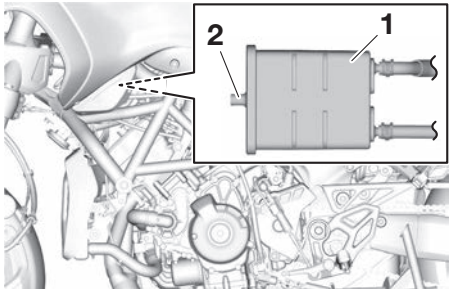
SCA10841

ATENCIÓN

No utilice herramientas para retirar o colocar la tapa de bujía, ya que de lo contrario el acoplador de la bobina de encendido puede romperse. Puede resultar difícil de retirar la tapa de bujía debido a que la junta de goma situada en su extremo aprieta mucho. Para retirar la tapa de bujía, simplemente gírela en una y otra dirección mientras tira de ella; para colocarla, gírela en una y otra dirección mientras la empuja.

SAU36113

Bombona



1. Bombona
2. Respiradero de la bombona

7

Este modelo está equipado con una bombona para evitar la descarga de vapores de gasolina a la atmósfera. Antes de utilizar este vehículo, efectúe las comprobaciones siguientes:

- Comprobar las conexiones de todos los tubos.
- Comprobar si los tubos y la bombona presentan grietas o roturas. Cambiarla si está dañada.
- Verificar que el respiradero de la bombona no esté obstruido y, si es necesario, limpiarlo.

SAU99421

Aceite de motor

El nivel del aceite de motor se debe comprobar con regularidad. Además, debe cambiar el aceite y el cartucho del filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Aceite de motor recomendado:
Véase la página 9-1.
Cantidad de aceite:
Cambio de aceite:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
3.10 L (3.28 US qt, 2.73 Imp.qt)

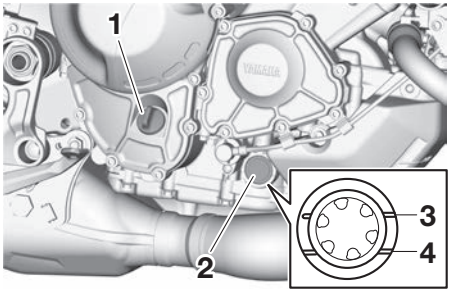
SCA11621

ATENCIÓN

- **Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel "CD" ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta "ENERGY CONSERVING II" o superior.**
- **Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.**

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. En una superficie horizontal, sitúe la motocicleta sobre el caballete central.
2. Caliente el motor durante 3 minutos.
3. Pare el motor y espere 5 minutos para que el nivel de aceite se asiente y poder obtener una lectura precisa.
4. Observe la mirilla de control situada en la parte inferior derecha del cárter.

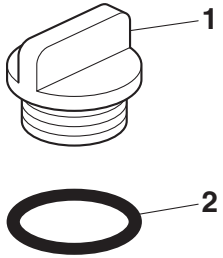


1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
3. Marca de nivel máximo
4. Marca de nivel mínimo

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

5. Si el aceite de motor se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de ella, extraiga el tapón de llenado y añada aceite.
6. Compruebe la junta tórica del tapón de llenado del aceite de motor. Cambiarla si está dañada.



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Junta tórica

7. Coloque el tapón de llenado de aceite del motor.

Para cambiar el aceite del motor y el cartucho del filtro de aceite

Haga cambiar el aceite del motor y el cartucho del filtro de aceite en un concesionario Yamaha.

SAU85450

Por qué Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original YAMAHA nacido de la pasión y la convicción de los ingenieros de que el aceite de motor es un importante componente líquido del motor. Formamos equipos de especialistas en los campos de la ingeniería mecánica, la química, la electrónica y las pruebas en pista para que desarrollen el motor y el aceite que dicho motor utilizará. Los aceites Yamalube aprovechan al máximo las cualidades del aceite base y lo mezclan con el equilibrio ideal de aditivos para que el producto final cumpla nuestros niveles de prestaciones. De este modo, los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos Yamalube tienen su propio carácter y valor distintivos. La experiencia acumulada por Yamaha a lo largo de muchos años de investigación y desarrollo en materia de aceite desde la década de 1960 contribuye a hacer de Yamalube la mejor elección para su motor Yamaha.

YAMALUBE®

SAUS1203

Líquido refrigerante

El nivel de líquido refrigerante se debe comprobar con regularidad. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Líquido refrigerante recomendado:
Líquido refrigerante YAMALUBE
Cantidad de líquido refrigerante:
Depósito de líquido refrigerante (marca de nivel máximo):
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiador (incluidos todos los pasos):
1.81 L (1.91 US qt, 1.59 Imp.qt)

NOTA

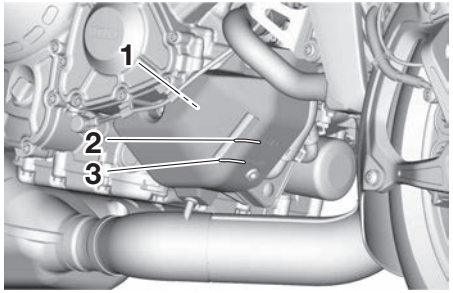
Si no dispone de líquido refrigerante original Yamaha, utilice un anticongelante al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio, mezclado con agua destilada en una proporción de 1:1.

SAU20097

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

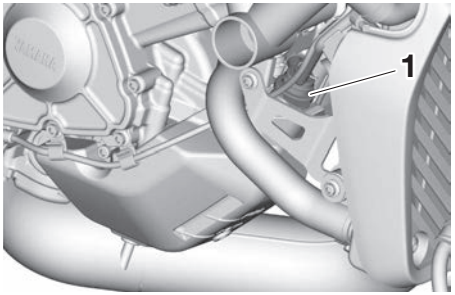
Dado que el nivel de líquido refrigerante varía con la temperatura del motor, se debe comprobar con el motor frío.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Con el vehículo en posición vertical, observe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.



1. Depósito de líquido refrigerante
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, extraiga el tapón del depósito de líquido refrigerante. **¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA15162]



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

4. Añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo. ***ATENCIÓN:*** **Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.** [SCA10473]
5. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.

SAU33032

Cambio del líquido refrigerante

Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA10382]

SAU36765

Filtro de aire

Se debe cambiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el filtro de aire en un concesionario Yamaha.

SAU44735

Comprobación del ralentí del motor

Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, solicite que lo corrijan en un concesionario Yamaha.

Ralentí del motor:
1300–1500 r/min

SAU21403

Holgura de las válvulas

Las válvulas son un componente importante del motor. Dado que la holgura de las válvulas varía con el uso, se debe comprobar y ajustar a los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico. El desajuste de las válvulas puede ocasionar una mezcla de aire-gasolina inadecuada, ruido del motor y, en última instancia, puede dañar el motor. Para evitarlo, haga comprobar y ajustar la holgura de las válvulas a intervalos regulares en su concesionario Yamaha.

NOTA

Este servicio debe realizarse con el motor frío.

SAU64412

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- **La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).**
- **La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.**

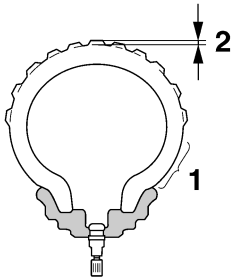
Presión de los neumáticos en frío:
1 persona:
Delantero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Trasero:
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
2 personas:
Delantero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Trasero:
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
Carga máxima:
Vehículo:
191 kg (421 lb)
La carga máxima del vehículo es el peso total del conductor, el pasajero, la carga y cualquier accesorio.

SWA10512

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

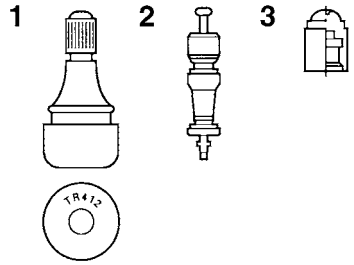
Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

⚠ ADVERTENCIA

- **Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.**
- **La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.**
- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.**

Información relativa a los neumáticos



1. Válvula de aire del neumático
2. Núcleo de la válvula de aire del neumático
3. Tapón de la válvula de aire del neumático con obturador

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10902

⚠ ADVERTENCIA

- **Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad de la motocicleta pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.**
- **Verifique siempre que los tapones de las válvulas estén bien colocados a fin de evitar fugas de aire.**
- **Utilice únicamente los tapones y núcleos de válvula relacionados a continuación a fin de evitar que los neumáticos se desinflen durante la marcha a alta velocidad.**

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:
Tamaño:
120/70R15M/C 56V
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX ADVENTURE A41F M
Neumático trasero:
Tamaño:
190/55R17M/C 75V
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX ADVENTURE A41R M
DELANTERO y TRASERO:
Válvula de aire del neumático:
TR412
Núcleo de la válvula:
#9100 (original)

SWA10601

⚠ ADVERTENCIA

Esta motocicleta está equipada con neumáticos para velocidades muy altas. Para aprovechar al máximo estos neumáticos, tome nota de los puntos siguientes.

- **Utilice únicamente los neumáticos de recambio especificados. Otros neumáticos pueden presentar el riesgo de que se produzca un reventón a velocidades muy altas.**
- **Hasta que no hayan sido "rodados", la adherencia de los neumáticos nuevos puede ser relativamente baja sobre ciertas superficies. Por lo tanto, después de montar un neumático nuevo, antes de conducir a velocidades muy altas es aconsejable practicar una conducción moderada con velocidades de aproximadamente 100 km (60 mi).**
- **Antes de conducir a velocidad alta es necesario que los neumáticos se hayan calentado.**
- **Ajuste siempre la presión de aire de los neumáticos en función de las condiciones de utilización.**

SAU61160

Llantas de aleación

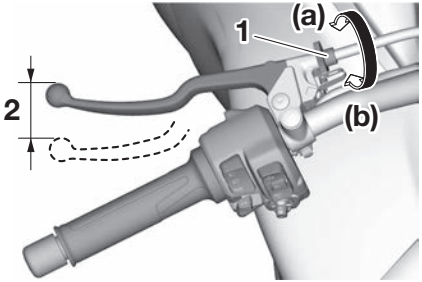
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- Las ruedas delanteras se deben equilibrar siempre que se cambien los neumáticos o las llantas. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU22083

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

Mida el juego de la maneta de embrague como se muestra.



1. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
2. Juego libre de la maneta de embrague

Juego de la maneta de embrague:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

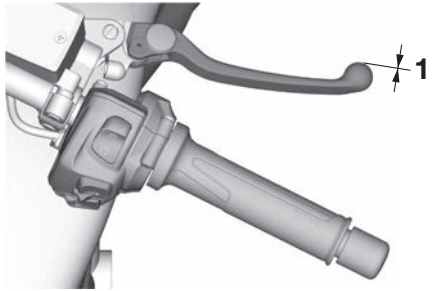
Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.
Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

NOTA

Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado o si el embrague no funciona correctamente, haga revisar el mecanismo interno del embrague en un concesionario Yamaha.

SAU37914

Comprobación del juego libre de la maneta del freno



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

⚠ ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

SAU36505

Interruptores de la luz de freno

La luz de freno debe encenderse justo antes de que tenga efecto la frenada. La luz de freno se activa mediante interruptores conectados a la maneta y al pedal de freno. Dado que los interruptores de la luz de freno son componentes del sistema antibloqueo de frenos, su mantenimiento debe realizarse en un concesionario Yamaha.

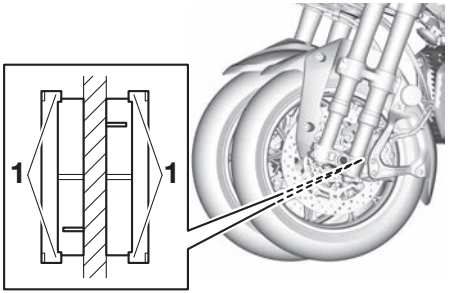
SAU22393

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

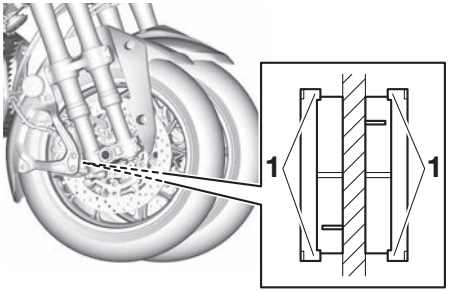
Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU36892

Pastillas de freno delantero



1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

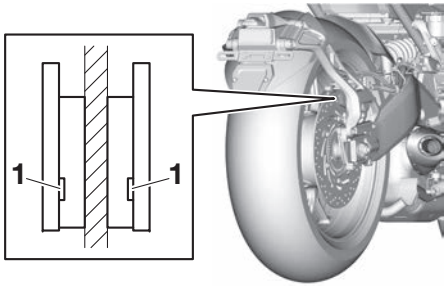


1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de indicadores de desgaste que le permiten comprobar el desgaste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la posición de los indicadores de desgaste mientras aplica el freno. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que un indicador de desgaste casi toca el disco de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU46292

Pastillas de freno trasero



1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

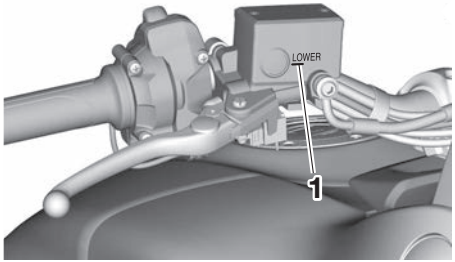
Cada pastilla de freno trasero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de la pastilla sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste casi aparece, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU40262

Comprobación del líquido de freno

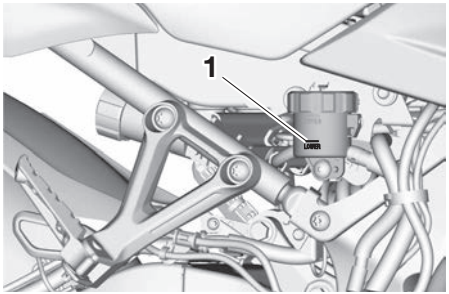
Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.

Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SWA16011

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- **Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.**

- **Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.**
- **Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.**
- **Evite que penetre agua o polvo en el depósito cuando añada líquido. El agua disminuye significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor, mientras que la suciedad puede atascar las válvulas de la unidad hidráulica del sistema ABS.**

SCA17641

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

SAU22734

Cambio del líquido de frenos

Haga cambiar el líquido de frenos cada 2 años en un concesionario Yamaha. Además, se deben cambiar las juntas de las bombas y pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o antes si están dañados o presenten fugas.

- Juntas de freno: cada 2 años
- Tubos de freno: cada 4 años

SAU22762

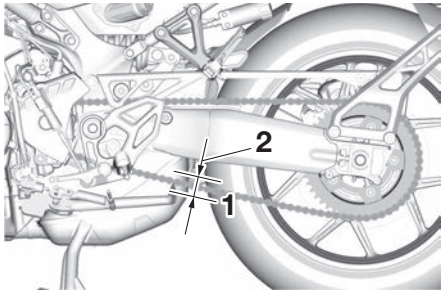
Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU99640

Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete central.
2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Empuje hacia abajo la cadena de transmisión por debajo del punto de soldadura del basculante y mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.



1. Juego de la cadena de transmisión
2. Punto de soldadura del basculante

Juego de la cadena de transmisión:
5.0–15.0 mm (0.20–0.59 in)

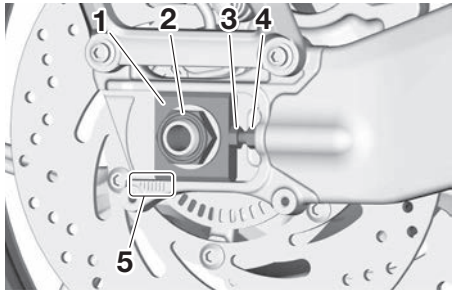
4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente. ***ATENCIÓN:*** **Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Si el juego de la cadena de transmisión es superior a 25.0 mm (0.98 in), la cadena puede dañar el bastidor, el basculante y otras piezas. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.** [SCA17791]

SAU92600

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

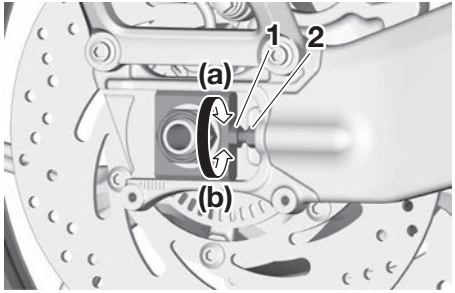
Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Retire la motocicleta del caballete central y baje el caballete lateral.
2. Afloje la tuerca del eje y la contratuerca a cada lado del basculante.



1. Tensor de la cadena de transmisión
2. Tuerca del eje
3. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
4. Contratuerca
5. Marcas de alineación

3. Coloque la motocicleta sobre el caballete central.
4. Para tensar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.



1. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
2. Contratuerca

NOTA

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos tensores de cadena de transmisión queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

5. Retire la motocicleta del caballete central y baje el caballete lateral.
6. Apriete la tuerca del eje y luego las contratuercas con el par especificado.

Pares de apriete:
Tuerca del eje:
150 N·m (15 kgf·m, 111 lb·ft)
Contratuerca:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

7. Asegúrese de que los tensores de la cadena de transmisión están en la misma posición, el juego de la cadena de transmisión es correcto, y las cadenas de transmisión se mueven sin problema.

SAU23027

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

ATENCIÓN

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con un limpiador de cadenas de transmisión y un cepillo suave pequeño. ***ATENCIÓN:*** **Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.** [SCA11122]
2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase bien la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas. ***ATENCIÓN:*** **No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubrican-**

te, ya que pueden contener sustancias potencialmente dañinas para las juntas tóricas. [SCA11112]

SAU23098

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

Lubricante recomendado:
Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU82490

Comprobación y engrase del puño del acelerador

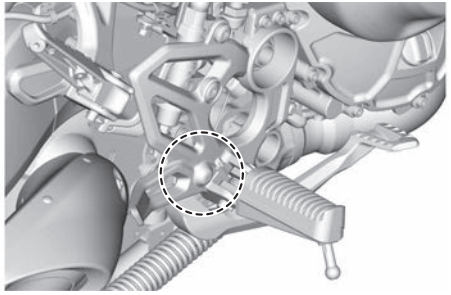
Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar la caja de la empuñadura del gas en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU44276

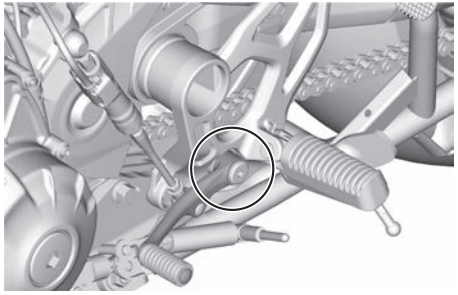
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

Pedal de freno



Pedal de cambio



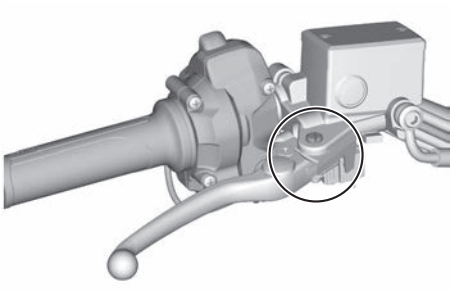
Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23144

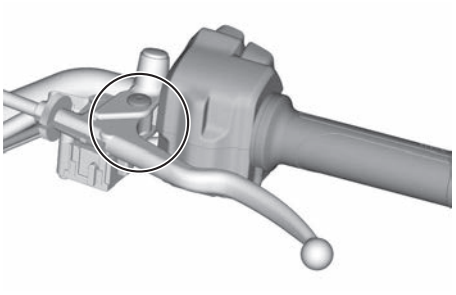
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

Maneta de freno



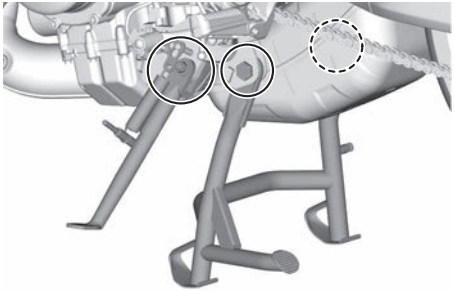
Maneta de embrague



Lubricantes recomendados:
Maneta de freno:
Grasa de silicona
Maneta de embrague:
Grasa de jabón de litio

SAU88860

Comprobación y engrase de los caballetes central y lateral



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10742

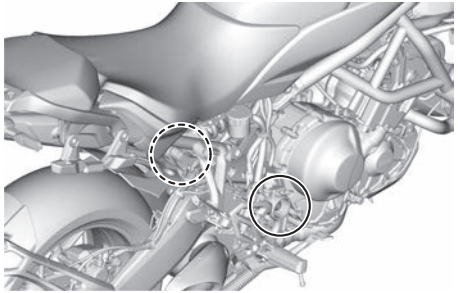
⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricantes recomendados:
Caballete central:
Grasa de jabón de litio
Caballete lateral:
Grasa de bisulfuro de molibdeno

SAUM1653

Engrase de los pivotes del basculante



Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

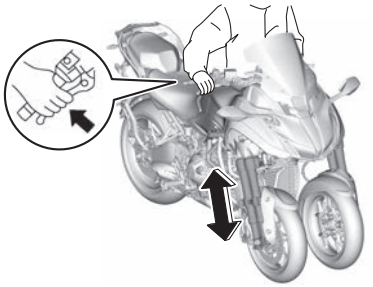
Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU84950

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, un concesionario Yamaha debe comprobar el funcionamiento de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU84960

Engrase de los cojinetes de la dirección

Un concesionario Yamaha debe engrasar los cojinetes de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Lubricante recomendado:
Grasa de urea

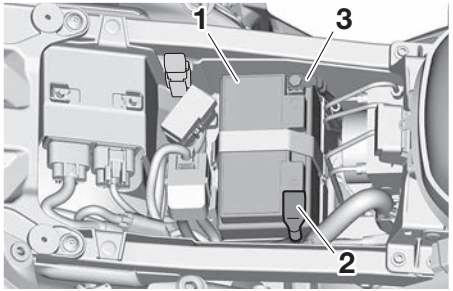
SAU84970

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Un concesionario Yamaha debe comprobar los cojinetes de la rueda delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Batería

SAU50212



1. Batería
2. Cable positivo de la batería (rojo)
3. Cable negativo de la batería (negro)

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor. (Véase la página 4-42).
Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

⚠ ADVERTENCIA

- **El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.**
  - **EXTERNO: Lavar con agua abundante.**
  - **INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.**
  - **OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.**
- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería
Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. ***ATENCIÓN:*** **Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.** [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. ***ATENCIÓN:*** **Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.** [SCA16842]

4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

ATENCIÓN

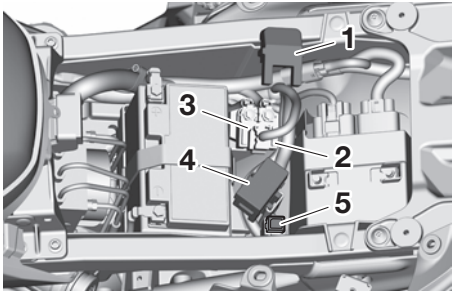
Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

SAU84652

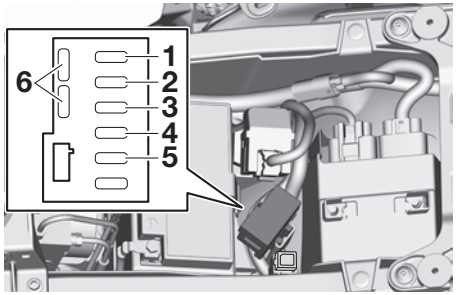
Cambio de fusibles

Las cajas de fusibles y los fusibles individuales están situados debajo del asiento del conductor (ver página 4-42) y detrás del panel A (ver página 7-9).

Para acceder a la caja de fusibles 1, al fusible principal y al fusible del motor del ABS, retire el asiento del conductor. (Véase la página 4-42).



1. Tapa del relé del motor de arranque
2. Fusible del motor del ABS
3. Fusible de repuesto del motor del ABS
4. Caja de fusibles 1
5. Fusible principal

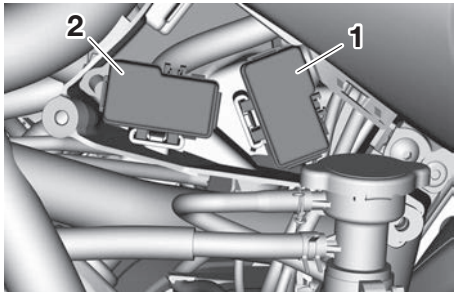


1. Fusible del sistema de inyección de gasolina
2. Fusible del solenoide del ABS
3. Fusible de la válvula de mariposa electrónica
4. Fusible de repuesto (reloj y sistema inmovilizador)
5. Fusible del calefactor
6. Fusible de reserva

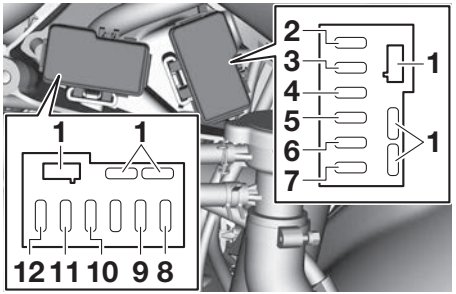
NOTA

Para acceder al fusible del motor del ABS, retire la tapa del relé de arranque tirando de ella hacia arriba.

Para acceder a la caja de fusibles 2 y a la caja de fusibles 3, retire el panel A. (Véase la página 7-9).



1. Caja de fusibles 2
2. Caja de fusibles 3



1. Fusible de reserva
2. Fusible de encendido 2
3. Fusible del sistema de intermitencia
4. Fusible de la unidad de control del ABS
5. Fusible del encendido
6. Fusible de la luz de freno
7. Fusible del regulador de velocidad
8. Fusible de accesorios
9. Fusible de terminal 1 (para toma de corriente)
10. Fusible del faro
11. Fusible del motor del ventilador del radiador derecho
12. Fusible del motor del ventilador del radiador izquierdo

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

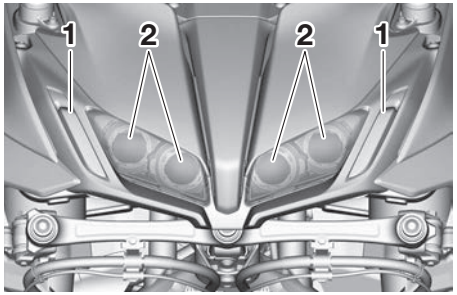
1. Desactive el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

Fusibles especificados:
Fusible principal:
50.0 A
Fusible del motor del sistema ABS:
30.0 A
Fusible del sistema de inyección de gasolina:
25.0 A
Fusible del solenoide del ABS:
20.0 A
Fusible de la válvula de la mariposa eléctrica:
7.5 A
Fusible de repuesto:
7.5 A
Fusible del calefactor:
10.0 A
Fusible del sistema de intermitencia:
7.5 A
Fusible del regulador de velocidad:
1.0 A
Fusible de la luz de freno:
1.0 A
Fusible de la unidad de control del sistema ABS:
5.0 A
Fusible de encendido:
15.0 A
Fusible de encendido 2:
7.5 A
Fusible de accesorios:
5.0 A
Fusible terminal 1:
2.0 A
Fusible del faro:
10.0 A
Fusible del motor del ventilador del radiador:
10.0 A × 2

3. Active el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión para comprobar si el dispositivo funciona.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

SAU72980

Luces del vehículo



1. Luz de posición
2. Faro

Este modelo está equipado con alumbrado LED completo. No hay ninguna bombilla que pueda cambiar el usuario.
Si una luz no se enciende, compruebe los fusibles y, a continuación, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA16581

ATENCIÓN

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

7

SAU25872

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

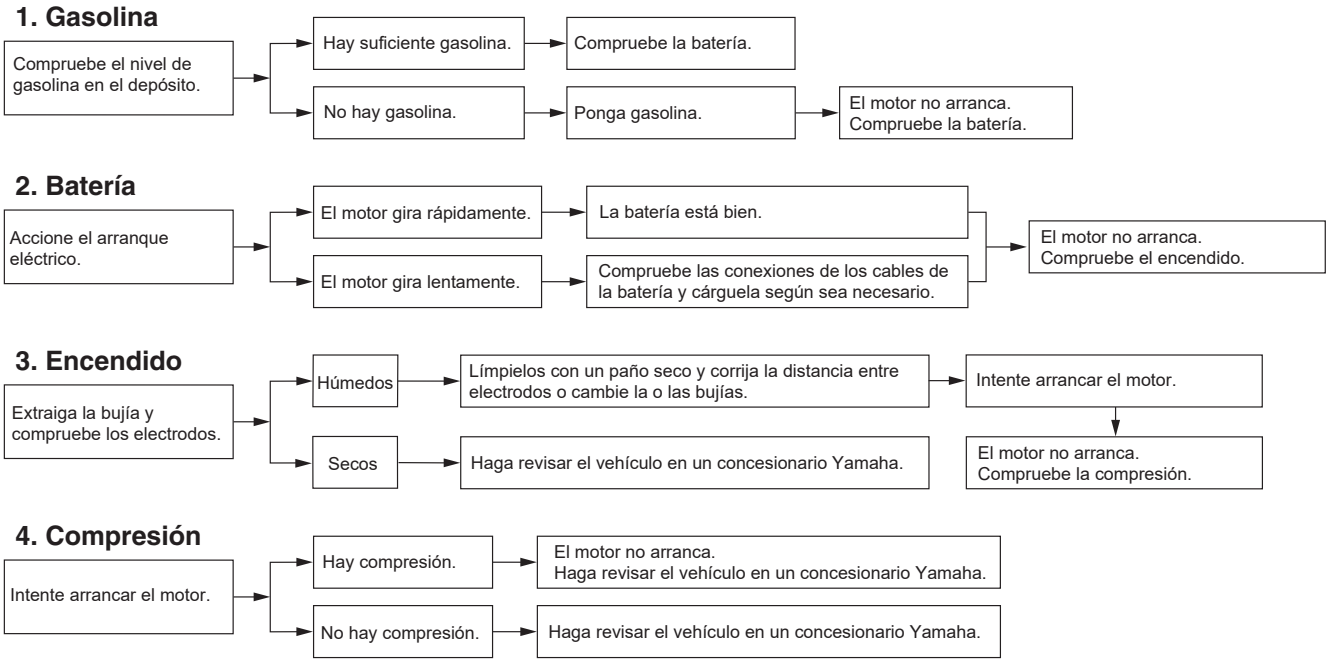
SWA15142

⚠ ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

SAU86350

Cuadro de identificación de averías



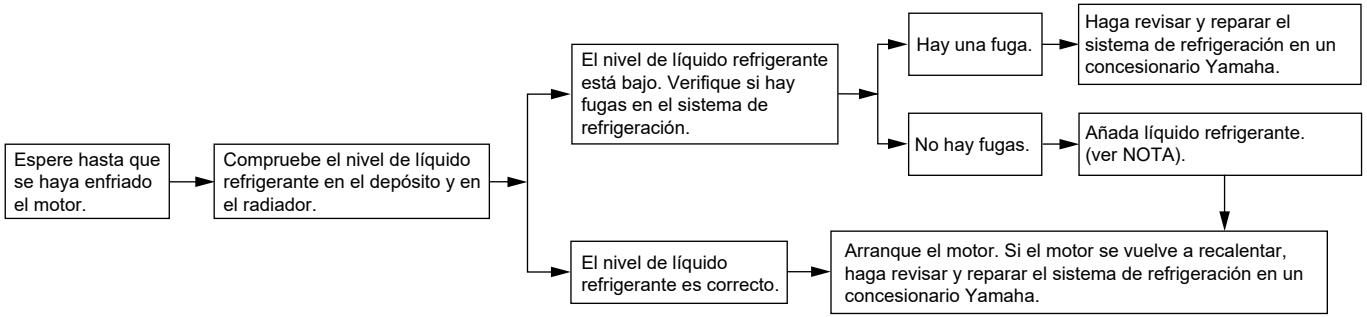
SAU86420

El motor se recalienta

SWAT1041

⚠ ADVERTENCIA

- **No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.**
- **Coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre el tapón del radiador; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.**



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

SAU37834

Precaución relativa al color mate

SCA15193

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU96753

Cuidados

Una limpieza frecuente y completa del vehículo no solo mejorará el aspecto de este, sino que, además, aumentará sus prestaciones globales y prolongará la vida útil de muchos de sus componentes. Asimismo, el lavado, la limpieza y el pulido representan una ocasión de revisar el estado del vehículo con más frecuencia. Se debe lavar el vehículo después de utilizarlo con lluvia o cerca del mar, ya que la sal es corrosiva para los metales.

Cuidados especiales en invierno

SCA28180

ATENCIÓN

Con tiempo frío, cuando puede haber sal en las carreteras para eliminar el hielo, es importante limpiar el vehículo a fondo para eliminar la sal y evitar la corrosión. Los radios de las ruedas, los pernos/tuercas y otras piezas metálicas sin pintar pueden ser especialmente vulnerables a la corrosión por la sal de la carretera. Aplique un producto anticorrosivo a las partes vulnerables después de lavar y secar el vehículo.

NOTA

- Las carreteras en lugares donde se producen fuertes nevadas pueden haberse rociado con sal para eliminar el hielo. La sal puede mantenerse sobre la calzada hasta bien entrada la primavera, por lo que es necesario lavar los bajos y las piezas del bastidor después de utilizar el vehículo en esos lugares.
- Los productos de cuidado y mantenimiento originales Yamaha se venden bajo la marca YAMALUBE en muchos países del mundo.
- Solicite a su concesionario Yamaha más consejos de limpieza.

SCA26280

ATENCIÓN

Una limpieza inadecuada puede dañar la estética y la mecánica. No utilizar:

- **sistemas de lavado a alta presión o de chorro de vapor. Una presión de agua excesiva puede provocar que el agua se filtre y deteriore los cojinetes de rueda, los frenos, las juntas de la caja de cambios y los dispositivos eléctricos. Evite la aplicación de detergentes a alta pre-**

sión como ocurre en los sistemas de lavado de automóviles que funcionan con monedas.

- **productos químicos fuertes tales como limpiadores de llantas con ácido, especialmente en ruedas de radios o de magnesio.**
- **productos químicos fuertes tales como compuestos abrasivos o cera en piezas con acabado mate. Los cepillos pueden rayar y dañar los acabados mate; utilice únicamente una esponja blanda o una toalla.**
- **toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o productos químicos fuertes como disolventes, gasolina, desoxidantes, líquido de frenos o anticongelante, etc.**

Antes de lavar el vehículo

1. Estacione el vehículo en un lugar no expuesto a la luz directa del sol y deje que se enfríe. De este modo se evitarán las manchas de agua.
2. Verifique que todos los tapones, tapas, acopladores y conectores eléctricos estén bien apretados.
3. Cubra el extremo del silenciador con una bolsa de plástico y una cincha de goma resistente.
4. Con una toalla mojada, humedezca durante unos minutos las manchas difíciles tales como las de insectos o heces de pájaros.
5. Elimine la suciedad y las manchas de aceite con un desengrasante de calidad y un cepillo de cerdas de plástico o una esponja. ***ATENCIÓN:*** **No utilice desengrasador en zonas que deben estar lubricadas tales como obturadores, juntas y ejes de las ruedas. Siga las instrucciones del producto.**

[SCA26290]

Lavado

1. Elimine el desengrasador y rocíe el vehículo con una manguera de jardinería. Utilice únicamente la presión de agua suficiente para realizar el trabajo. Evite rociar agua directamente en el silenciador, el panel de instrumentos, la toma de aire u otras zonas interiores como los compartimentos portaobjetos debajo del asiento.
2. Lave el vehículo con un detergente de buena calidad para automóviles mezclado con agua fría y una toalla o esponja suave y limpia. Utilice un cepillo de dientes viejo o un cepillo de cerdas plástico para las zonas de difícil acceso. ***ATENCIÓN:*** **Utilice agua fría si el vehículo ha estado expuesto a sal. El agua caliente aumenta las propiedades corrosivas de la sal.**

[SCA26301]

3. Para vehículos equipados con parabrisas: Limpie el parabrisas con una toalla o esponja blanda humedecida con agua y un detergente de pH neutro. Si es necesario, utilice un limpiador de parabrisas de buena calidad o un pulimento para motocicletas. ***ATENCIÓN:*** **No utilice nunca productos químicos fuertes para limpiar el parabrisas. Asimismo, algunos limpiadores para plástico pueden rayar el parabrisas; por tanto, debe probar todos los productos de limpieza antes de aplicarlos.**

[SCA27860]

4. Enjuague a fondo con agua limpia. Asegúrese de eliminar todo resto de detergente, ya que puede dañar las piezas de plástico.

Después del lavado

1. Seque el vehículo con una gamuza o una toalla absorbente, preferiblemente de microfibras.

2. Para modelos provistos de cadena de transmisión: Seque y a continuación lubrique la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable. Mediante el pulido suele ser posible eliminar la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.
4. Aplique un espray anticorrosión a todas las piezas de metal, incluidas las superficies cromadas o niqueladas. **¡ADVERTENCIA! No aplique silicona o espray de aceite a los asientos, los asideros, los reposapiés de goma o las bandas de rodadura de los neumáticos. De lo contrario, dichos elementos serán resbaladizos, con el consiguiente riesgo de pérdida de control. Limpie a fondo las superficies de dichos elementos antes de utilizar el vehículo.** [SWA20651]
5. Trate las piezas de goma, de vinilo y de plástico sin pintar con un producto adecuado.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique una cera no abrasiva o un espray de detalle para motocicletas a todas las superficies pintadas.
8. Cuando termine la limpieza, arranque el motor y déjelo al ralentí unos minutos para eliminar los restos de humedad.
9. Si la óptica del faro se ha empañado, arranque el motor y encienda el faro para eliminar la humedad.
10. Deje que el vehículo se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SCA26320

ATENCIÓN

- **No aplique cera a las piezas de goma o de plástico sin pintar.**
- **Evite utilizar compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**
- **Aplique los esprays y la cera de forma moderada. A continuación elimine el exceso.**

SWA20660

⚠ ADVERTENCIA

Los restos de contaminantes en los frenos o en los neumáticos pueden provocar la pérdida de control.

- **Verifique que no haya lubricante o cera en los frenos o en los neumáticos.**
- **Si es necesario, lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.**
- **Si es necesario, limpie los discos y las pastillas de freno con un limpiador de frenos o con acetona.**
- **Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas del vehículo.**

SAU83472

Almacenamiento

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el vehículo. Si suele dejar el vehículo inactivo durante varias semanas seguidas entre cada utilización, se recomienda utilizar un estabilizador de gasolina de buena calidad después de cada llenado.

SCA21170

ATENCIÓN

- **Si guarda el vehículo en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Almacenamiento prolongado

Antes de guardar el vehículo durante un periodo prolongado (60 días o más):

1. Realice todas las reparaciones necesarias y el mantenimiento pendiente.
2. Siga todas las instrucciones que se facilitan en el apartado Cuidados de este capítulo.
3. Llene el depósito de gasolina y añada un estabilizador conforme a las instrucciones del producto. Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir la gasolina tratada por todo el sistema de combustible.
4. Vehículos provistos de grifo de gasolina: Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición cerrada.
5. Vehículos con carburador: Para evitar que se formen posos, vacíe en un recipiente limpio la gasolina contenida en la cubeta con flotador del carburador. Vuelva a apretar el perno de vaciado y devuelva la gasolina al depósito.
6. Utilice un aceite de nebulización de motores de buena calidad y siga las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor contra la corrosión. Si no dispone de aceite de nebulización para motor, realice el procedimiento siguiente para cada cilindro:
   a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
   b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
   c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
   d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]
   e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
7. Engrase todos los cables de control, los pivotes, las manetas y los pedales, así como el caballete lateral y el caballete central (si está equipado).
8. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de forma que todas las ruedas queden por encima del suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez al mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

9. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
10. Desmonte la batería y cárguela por completo, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener la batería con una carga óptima. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que la batería y el cargador sean compatibles. No cargue una batería VRLA con un cargador convencional.** [SCA26330]

NOTA

- Si va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado a 0-30 °C (32-90 °F).
- Para obtener más información sobre la carga y el almacenamiento de la batería, consulte la página 7-29.

Especificaciones

Dimensiones:
Longitud total:
2150 mm (84.6 in)
Anchura total:
875 mm (34.4 in)
Altura total:
1395/1430 mm (54.9/56.3 in)
Altura del asiento:
825 mm (32.5 in)
Distancia entre ejes:
1510 mm (59.4 in)
Holgura mínima al suelo:
150 mm (5.91 in)
Radio de giro mínimo:
2.8 m (9.19 ft)

Peso:
Peso en orden de marcha:
270 kg (595 lb)

Motor:
Ciclo de combustión:
4 tiempos
Sistema de refrigeración:
Refrigerado por líquido
Sistema de válvulas:
DOHC
Disposición de cilindros:
En línea
Número de cilindros:
3 cilindros
Cilindrada:
890 cm^3
Calibre × Carrera:
78.0 × 62.1 mm (3.07 × 2.44 in)
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico

Aceite de motor:
Marca recomendada:
YAMALUBE®
Grados de viscosidad SAE:
10W-40
Calidad de aceite de motor recomendado:
API servicio tipo SG o superior, norma JASO MA
Cantidad de aceite de motor:
Cambio de aceite:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
3.10 L (3.28 US qt, 2.73 Imp.qt)

Cantidad de líquido refrigerante:
Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiador (incluidas todas las rutas):
1.81 L (1.91 US qt, 1.59 Imp.qt)

Combustible:
Gasolina recomendada:
Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
Octanaje (RON):
95
Capacidad del depósito de combustible:
18 L (4.8 US gal, 4.0 Imp.gal)
Cantidad de reserva de combustible:
4.0 L (1.06 US gal, 0.88 Imp.gal)

Inyección de gasolina:
Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
BFD1

Transmisión:
Relación de engranajes:
1a:
2.571 (36/14)
2a:
1.947 (37/19)
3a:
1.619 (34/21)
4a:
1.381 (29/21)
5a:
1.190 (25/21)
6a:
1.037 (28/27)

Chasis:
Ancho de vía:
410 mm (16.1 in)

Neumático delantero:
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
120/70R15M/C 56V
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX ADVENTURE A41F M

Neumático trasero:
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
190/55R17M/C 75V

Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX ADVENTURE A41R M

Carga:
Carga máxima:
191 kg (421 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Freno delantero:
Tipo:
Freno hidráulico de disco

Freno trasero:
Tipo:
Freno hidráulico monodisco

Suspensión delantera:
Tipo:
Horquilla telescópica

Suspensión trasera:
Tipo:
Basculante (suspensión de unión)

Sistema eléctrico:
Sistema de tensión:
12 V

Batería:
Modelo:
YTZ10S
Voltaje, capacidad:
12 V, 8.6 Ah (10 HR)

Potencia de la bombilla:
Faro:
LED
Luz de freno y posterior:
LED
Luz de intermitencia delantera:
LED
Luz de intermitencia trasera:
LED
Luz auxiliar:
LED
Luz de la matrícula:
LED

SAU53562

Números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

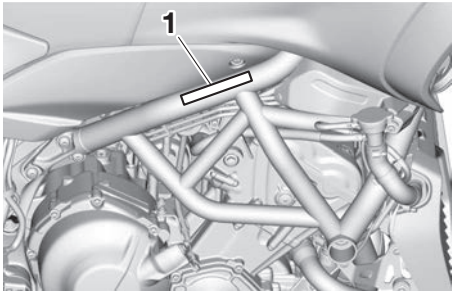
NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

○
●

SAU26411

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

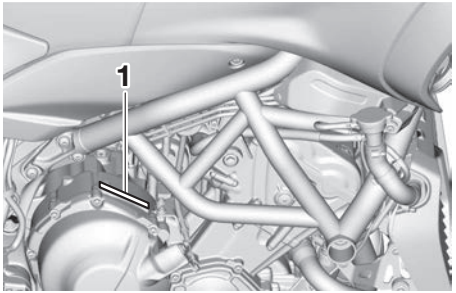
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26442

Número de serie del motor

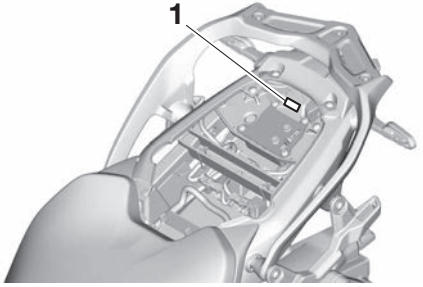


1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

SAU26461

Etiqueta del modelo

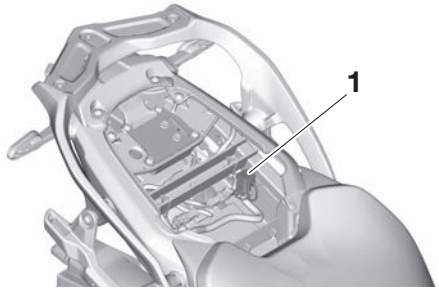


1. Etiqueta del modelo

La etiqueta de modelo está fijada en el lugar que se muestra. Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

SAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

SAU85300

Registro de los datos del vehículo

En la ECU de este modelo se guardan algunos datos del vehículo que sirven para el diagnóstico de fallos y que se utilizan asimismo a efectos de investigación, análisis estadístico y desarrollo.
Aunque los sensores y los datos que se registran varían según el modelo, los principales tipos de datos son:

- Datos del estado del vehículo y del funcionamiento del motor
- Datos relacionados con la inyección de gasolina y las emisiones

Estos datos se cargan únicamente cuando se conecta al vehículo una herramienta de diagnóstico especial Yamaha, por ejemplo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.
Los datos del vehículo transmitidos se tratarán adecuadamente conforme a la siguiente política de privacidad.

Política de privacidad

https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/

Yamaha no comunicará estos datos a terceros excepto en los casos siguientes. Asimismo, Yamaha puede proporcionar datos

del vehículo a una empresa a fin de contratar servicios relacionados con la gestión de datos del vehículo. Aun en ese caso, Yamaha requerirá a la empresa que gestione adecuadamente los datos del vehículo que le ha proporcionado y gestionará adecuadamente los datos.

- Con el consentimiento del propietario del vehículo
- Cuando la ley le obligue a ello
- Para su uso por parte de Yamaha en un litigio
- Cuando los datos no estén relacionados con un vehículo o un propietario concretos

Índice alfabético

A

ABS 4-38
Aceite de motor 7-11
Almacenamiento 8-4
Arranque del motor 6-2
Asientos 4-42

B

Batería 7-29
Bombona 7-11
Bujías, comprobación 7-10

C

Caballete lateral 4-49
Caballetes central y lateral, comprobación y engrase 7-26
Cables, comprobación y engrase 7-24
Cadena de transmisión, limpieza y engrase 7-23
Cambio de marchas 6-3
Cambio rápido 4-34
Catalizador 4-41
Cojinetes de la dirección, engrase 7-28
Cojinetes de las ruedas, comprobación 7-28
Color mate, precaución 8-1
Compartimento portaobjetos 4-43
Conector de corriente continua 4-48
Conector de diagnóstico 10-2
Configuración inicial 3-3
Conjunto amortiguador, ajuste 4-46
Conmutador de la luz de cruce/carretera/Interruptor de ráfagas 4-3
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo 6-4
Cuadro de identificación de averías 7-34
Cuidados 8-1

D

Dirección, comprobación 7-28

E

El motor se recalienta 7-35
Especificaciones 9-1
Espejos retrovisores 4-44
Estacionamiento 6-5
Etiqueta del modelo 10-1

F

Filtro de aire 7-14
Funciones inteligentes (unidad de control de comunicación) 3-1
Fusibles, cambio 7-30

G

Garmin Motorize: Garmin Motorize 3-8
Gasolina 4-39

H

Holgura de las válvulas 7-14
Horquilla delantera, ajuste 4-44
Horquilla delantera, comprobación 7-27

I

Identificación de averías 7-33
Información relativa a la seguridad 1-1
Interruptor de arranque 4-4
Interruptor de intermitencia 4-4
Interruptor de la bocina 4-4
Interruptor de luces de emergencia 4-4
Interruptor de modo YRC 4-4
Interruptor de paro del motor 4-4
Interruptores de la luz de freno 7-19
Interruptores del manillar 4-3
Interruptores del regulador de velocidad 4-4
Interruptor principal/bloqueo de dirección 4-2

J

Joystick y botón de inicio 4-4
Juego de herramientas 7-2
Juego de la cadena de transmisión 7-22
Juego libre de la maneta de embrague, ajuste 7-18
Juego libre de la maneta del freno, comprobación 7-18

L

Líquido de freno, comprobación 7-20
Líquido de frenos, cambio 7-21
Líquido refrigerante 7-12
Luces del vehículo 7-32
Luces indicadoras de los intermitentes 4-6
Luces indicadoras del regulador de velocidad 4-6
Luces indicadoras y de aviso 4-6
Luz de aviso del sistema ABS 4-7
Luz de aviso del sistema auxiliar 4-9
Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante 4-8
Luz indicadora de avería (MIL) 4-6
Luz indicadora de cambio de marcha 4-7
Luz indicadora de la luz de carretera 4-6
Luz indicadora del sistema de control de tracción 4-7
Luz indicadora del sistema inmovilizador 4-8
Luz indicadora de punto muerto 4-6

Índice alfabético

M

Maneta de embrague....4-36
Maneta del freno....4-37
Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase....7-25
Mantenimiento, sistema de control de emisiones....7-3
Mantenimiento y engrase, periódico....7-5
Modo YRC (modo de conducción)....4-33

N

Neumáticos....7-15
Número de identificación del vehículo....10-1
Número de serie del motor....10-1
Números de identificación....10-1

P

Panel, desmontaje y montaje....7-9
Pantalla....4-9
Parabrisas....4-43
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación....7-19
Pedal de cambio....4-36
Pedal de freno....4-37
Pedales de freno y cambio, comprobación y engrase....7-25
Pivotes del basculante, engrase....7-27
Puño del acelerador, comprobación y engrase....7-24

R

Ralentí del motor, comprobación....7-14
Registro de los datos, vehículo....10-2
Regulador de velocidad....4-31
Rodaje del motor....6-1
Ruedas....7-17

S

Shift Indicator settings....4-29
Sistema de control de tracción....4-35
Sistema de corte del circuito de encendido....4-50
Sistema de menús emergentes....4-15
Sistema inmovilizador....4-1
Solución de problemas de conexión....3-11
Soporte de maleta lateral....4-44

T

Tapón del depósito de gasolina....4-39
Teléfono....3-9
Toma de corriente....4-47
Toma USB....4-48
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina....4-41

U

Ubicación de las piezas....2-1

Y

Yamalube....7-12
YRC settings....4-28

Manual original

YAMAHA



PRINTED IN JAPAN
2022.10-0.3×1 CR (S)